



# tree-ne~spiegel

Informationen aus den Gemeinden Oeversee, Sankelmark, Sieverstedt, Tarp · Februar 2006 · Nr. 359

## Jugendfeuerwehr Oeversee-Sankelmark vor der Gründung

Der 25. März 2006 wird in der Geschichte der Jugendfeuerwehr Oeversee - Sankelmark einmal ein ganz besonderes Datum sein. An diesem Tag findet ihre offizielle Gründungsfeier in der kleinen Sporthalle in Oeversee statt.

Im Amt Oeversee wird sie dann neben den Jugendwehren in Jerrishoe und Tarp ihre Arbeit aufnehmen und die 32. Jugendfeuerwehr im Landkreis Schleswig - Flensburg sein. Sie ist dann Teil eines der größten Jugendverbände in der Bundesrepublik Deutschland.

Der Gründung einer gemeinsamen Jugendfeuerwehr war in den verantwortlichen Gremien der FFW Oeversee-Frörup, Munkwolstrup und Barderup eine über mehrere Jahre dauernde, breit angelegte Diskussion über das Für und Wider und über die Machbarkeit einer Neugründung vorausgegangen.

Wichtig dabei die Fragen: „Können wir genug Mitglieder aus den eigenen Reihen für die zusätzliche Übernahme weitere Funktionen innerhalb der Wehr als Jugendwart/in, Stellvertreter/in und Ausbilder/in gewinnen? Welch Vor- und Nachteile ergeben sich daraus? Was bringt es unseren Jugendlichen? Wie werden die rechtlichen Grundlagen für die, die Gemeindegrenzen überschreitende Jugendwehr gestaltet?

Alle gestellten Fragen konnten im Februar 2005 durch die Wehrführer Peter Hensen, Munkwolstrup, Walter König, Oeversee-Frörup und Karl Neuwerk, Barderup, positiv beantwortet werden. Gemeinsam übernahmen sie die Schirmherrschaft für die Gründungsplanung der Jugendfeuerwehr Oeversee - Sankelmark.

In der Oberfeuerwehrfrau Meike-Sophie Beye, Barderup, fand man die Wunschkandidatin mit den besten Voraussetzungen für die Aufgabe der Jugendwartin. Aus ihrem „Steckbrief“ kann man entnehmen, dass sie 4 Jahre Mitglied in

der Jugendfeuerwehr Mörse/Fallersleben gewesen ist und 2 Jahre als Gruppenführerin eingesetzt war. In der Feuerwehr Wolfsburg erhielt sie neben den spezifischen Ausbildungsgängen der Wehren auch eine Ausbildung zur Jugendgruppenleiterin. Seit ihrem Eintritt in die FFW Barderup im Frühjahr 2005 hat sie sich intensiv auf ihre Aufgabe vorbereitet und u.a. Ausbildungslehrgänge zum Jugendwart/in und zum Jugendgruppenleiter/in in Rendsburg und Neukirchen besucht. Ihr zur Seite stehen als stellvertretende Jugendwarte Fred Schendera und Manfred Pasing, beide FFW Munkwolstrup.

Als Ausbilder stehen zur Verfügung Roland Böcker und Marco Gülich, FFW Oeversee - Frörup, Holger Carstensen und Anjo Dotschkat, FFW Barderup, Matthias Lützen und Peter Otzen, FFW Munkwolstrup.

Gemeinsam stellen sie vom Lebensalter her ein generationsübergreifendes Team dar, das nicht nur die Wehren betreffende Themen den Jugendlichen vermitteln kann, sondern sie stehen gleichzeitig für eine große Bandbreite an Hobbys, mit denen man sich in die Betreuung der Jugendfeuerwehr einbringen wird. Durch eine ständige Weiterbildung der Betreuer wird ein hohes Niveau der Ausbil-

### Mitglieder in der Jugendfeuerwehr Oeversee - Sankelmark sind:

*Nina Ballweg, Henrik Beeck, Finn Beise, Melanie Beye, Juliane Borrmann-Nissen, Lea Carstensen, Lars Christophersen, Clara Marie Clausen, Finn Dethlefsen, Niels Fehlau, Maik Förster, Jens Gehrke, Annina-Julia Hansen, Rene` Jessen, Nelly-Marie Johannsen, Alexej Johannsen, Lara Jürgensen, Tom-Niklas Kreutzer, Christopher Kühlen, Bianca Kühnert, Chanthal Kunze, Janna Lüchau, Torge Martensen, Tim Petersen, Melanie Schendera, Marcel Schendera, Laura Tillig, Alexander Wellhausen und Malte Wiedemann. (Stand 15. Januar 2006)*

Fortsetzung Seite 27



Mitglieder und Betreuer der Jugendfeuerwehr Oeversee-Sankelmark an ihrem ersten Dienstabend am 13. Januar 2006

# ÄRZTLICHER NOTDIENST

(vorbehaltlich evtl. Dienstaustausch)

- |       |                                    |
|-------|------------------------------------|
| 1.2.  | S. Molt 0171 7384086               |
| 2.2.  | Dr. E. Hansen-Magnusson 04606-1271 |
| 3.2.  | Dr. K. Gründemann 04638-898585     |
| 4.2.  | Dr. Friedrich 04630-9090-0         |
| 5.2.  | B. Hansen-Magnusson 04606-1271     |
| 6.2.  | I. Storrer-Mantzel 04638-610       |
| 7.2.  | I. Silberbach 04638-898585         |
| 8.2.  | Dr. Köhler 04638-898383            |
| 9.2.  | Dr. Westphal 04638-505             |
| 10.2. | Dr. Friedrich 04630-9090-0         |
| 11.2. | V. Mantzel 04638-610               |
| 12.2. | Dr. R. Gründemann 04638-898585     |
| 13.2. | M. Weinhold 04609-376              |
| 14.2. | I. Storrer-Mantzel 04638-610       |
| 15.2. | Dr. E. Hansen-Magnusson 04606-1271 |
| 16.2. | Dr. Pohl 04638-505                 |
| 17.2. | Dr. Westphal 04638-505             |
| 18.2. | M. Weinhold 04609-376              |
| 19.2. | Dr. Köhler 04638-898383            |
| 20.2. | B. Hansen-Magnusson 04606-1271     |
| 21.2. | I. Storrer-Mantzel 04638-610       |
| 22.2. | Dr. Pohl 04638-505                 |
| 23.2. | Dr. R. Gründemann 04638-898585     |
| 24.2. | V. Mantzel 04638-610               |
| 25.2. | I. Silberbach 04638-898585         |
| 26.2. | S. Molt 0171 7384086               |
| 27.2. | Dr. Westphal 04638-505             |
| 28.2. | Dr. K. Gründemann 04638-898585     |

**Bitte möglichst folgende Hauptanrufzeiten einhalten:**  
**Sonabend 10-12 und 16-18 Uhr**  
**und Sonntag 10-12 und 16-18 Uhr**

# Sozialpsychiatrischer Dienst

Kreisgesundheitsamt Schleswig-Flensburg  
 Lutherstr. 8, 24837 Schleswig  
 Tel. 04621/810-0

**Beratung, Hilfen und Informationen kostenlos**  
**freiwillig vertraulich**  
**Leitung des Dienstes**

Arzt für Neurologie und Psychiatrie  
 Herr Mesche 04621/810- 40

**für Menschen mit Behinderungen**

Frau Käufer 04621/810- 36

**für Menschen mit psychischen Erkrankungen**

Frau Cunow 04621/810 - 51

**für Menschen mit Suchterkrankungen**

Frau Medau 04621/810 - 35

**Sprechzeiten zu den üblichen Dienstzeiten des Gesundheitsamtes**

## REBAMMEN

Nicole Matthiesen, Havetoft	04603/16 67
Cathrin Klerck, Oeversee	04630/969 385
Katja Petersen, Sieverstedt	04603/1632
Kirsten Sönnichsen, Großenwiehe	04604/2855
Christa Kleist, Großenwiehe	04604/2701
Ira Hansen-Krischenowski, Jübek	04625/650

## Das Amt im Internet

**www.amtoeversee.de**

**Redaktionsschluß für die**  
**März-Ausgabe ist am**

**15. Febr. 2005**

treene-spiegel

# Mikrozensus 2006

Auch im Jahr 2006 führt das Statistische Amt für Hamburg und Schleswig- Holstein in vielen Städten und Gemeinden des Landes eine 1%-Erhebung zum Mikrozensus durch. Mit der Erhebung vor Ort wurden Interviewerinnen und Interviewer beauftragt, die Gewähr für Zuverlässigkeit und Verschwiegenheit bieten und besonders zur Wahrung des Datenschutzes verpflichtet worden sind.

Alle vom Mikrozensus betroffenen Haushalte erhalten ein Ankündigungsschreiben des Statistischen Amtes, das über Zweck, Methode und rechtliche Regelungen dieser Erhebung informiert.

## Neues von der Europa-Union OV Tarp und Umgebung

Die diesjährige Jahreshauptversammlung findet am Dienstag, 14. Februar 2006, Beginn 19.30 Uhr im Haus an der Treene, Tarp, statt. Neben Regularien wird es einen Vortrag einer jungen chinesischen Wissenschaftlerin zum Thema „China - Zukunftsnation im globalen Wettbewerb“ Der Ortsverband wird 2006 2 politische und kulturelle Reisen durchführen. Vom 10.-14.5.2006 in die spanische Hauptstadt Madrid und im Frühjahr eine Schlösser- und Kulturtour durch Sachen. Besuchen Sie uns im Internet unter [www.europa-union-tarp.de](http://www.europa-union-tarp.de). Jeder-mann ist herzlich willkommen.

## Rentensprechstunden

Die Rentensprechstunden finden jeweils am ersten Montag im Monat von 9.00 bis 12.00 Uhr im Zimmer 5, Erdgeschoss statt. Die Sprechstundentermine für die nächsten drei Monate sind wie folgt vorgesehen:

**06.02.2006, 06.03.2006 und**  
**03.04.2006**

Um Wartezeiten am Beratungstag zu vermeiden, ist mit dem Versichertenberater Herrn Michael Klatt unbedingt vorher telefonisch (04636 - 1316) ein Termin zu vereinbaren.

Terminabsprachen: Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 18.00 Uhr.

## Impressum:

Zuschriften an die Redaktion „Treenespiegel“:

Amtsverwaltung Oeversee, 24963 Tarp, Tornschauer Straße 3-5, ☎ 0 46 38-8 80

e-mail: [info@amt-oeversee.de](mailto:info@amt-oeversee.de)

Redaktion: Gerhard Beuck, Amtsverwaltung Oeversee, 24963 Tarp, Klaus Brettschneider, An der Beek 68, 24988 Oeversee, ☎ 04630-1024, Heinz Fröhlich, Flensburger Str. 16, 24885 Sieverstedt, ☎ 04638-658, Peter Mai, Georg-Elser-Str. 15, 24963 Tarp, ☎ 0 4638-7483, Helga Neuwerk, Westermoorweg, 24988 Sankelmark-Barderup

Für die Kirchengemeinden: Elfriede Schmidt, Stiller Winkel 4, 24963 Tarp, ☎ 04638-592

Für den Verein für Handel und Gewerbe: Olaf Pede, Stapelholmer Weg 11, 24963 Tarp, ☎ 0 46 38-76 50 Verlag, Anzeigenverwaltung, Druckvorstufe:

Eckhard Lange GrafikDesign

An den Toften 16, 24882 Schaalby, ☎ 0 46 22-18 80 04

Fax 0 46 22-18 80 05 · e-mail: [langeeckhard@aol.com](mailto:langeeckhard@aol.com)

Druck: Förde-Druck GmbH, Marienthaler Straße 7,

24340 Eekernförde ☎ 0 43 51- 47 07-0, Fax 47 07-47

Gedruckt auf 100% Recycling-Papier

# Apothekendienst FEBRUAR 2006

<b>E</b>	<b>Treene-Apotheke</b> Hauptstraße 30 · 24852 Eggebek Telefon 0 46 09 / 3 97
<b>W</b>	<b>Apotheke Wanderup</b> Flensburger Str. 6 · 24997 Wanderup Telefon 0 46 06 / 5 55
<b>M</b>	<b>Mühlenhof-Apotheke</b> Stapelholmer Weg 18 · 24963 Tarp Telefon 0 46 38 / 84 77
<b>J</b>	<b>Apotheke in Jübek</b> Große Straße 34 · 24855 Jübek Telefon 0 46 25 / 18 580
<b>U</b>	<b>Uhlen-Apotheke</b> Dorfstraße 12 · 24963 Tarp Telefon 0 46 38 / 9 20
<b>G</b>	<b>Bären-Apotheke</b> Hauptstraße 14 · 24969 Großenwiehe Telefon 0 46 04 / 424

1	M	16	U	
2	W	17	E	
3	U	18	E	
4	G	19	E	
5	G	20	W	
6	J	21	M	
7	J	22	U	
8	J	23	E	
9	J	24	G	
10	J	25	W	
11	J	26	W	
12	J	27	U	
13	G	28	U	
14	W			
15	M			

Notdienst  
wechselt täglich um 9 Uhr.

Sonnabends nur von 16.00-20.00 Uhr dienstbereit.  
Sonn- und Feiertage nur von 10.00-12.00 und 16.00-20.00 Uhr dienstbereit.

Ggfs. notwendige Änderungen entnehmen Sie bitte den Aushängen in den Apotheken





## Das Amt Oeversee informiert ...

e-mail: [info@amt-oeversee.de](mailto:info@amt-oeversee.de)  
Tel. 04638/88-0 · Fax 04638/88 11  
Besuchszeiten: montags-freitags 8.30-12 Uhr u. donnerstags 15-18 Uhr



Lageplan der Friedrich - Wilhelm - Lübke - Kaserne in Tarp

### Nachnutzung Kaserne Tarp

An dieser Stelle finden Sie in Zukunft Informationen zu einzelnen Gebäuden auf dem Kasernengelände Tarp. Begonnen wird diese Serie heute mit einem Überblick über das gesamte Gelände, welches sich in zentraler Lage zum Ortszentrum befindet. Auf dem Gelände mit einer Gesamtfläche von 37 ha befinden sich folgende Gebäude:

- 1.) 26 Unterakunftsgebäude aus den 60-iger Jahren, von denen vier in den Jahren 2000-2003 umfangreich saniert wurden. (Nutzfläche = NF: 49.790 qm)
  - 2.) 2 Bürogebäude (Baujahr: 1962 - 66, NF: 3.967 qm)
  - 3.) 3 Wirtschaftsgebäude mit gastronomischer Nutzung (Baujahr: 1961 - 71, NF: 7.242)
  - 4.) 6 Lager- und Werkstattgebäude (Baujahr: 1965 - 66, NF: 7.547 qm)
  - 5.) 1 Sanitätsgebäude (Baujahr: 1964, NF: 1.957 qm)
  - 6.) 1 Lehrsaalgebäude (Baujahr: 1963, NF: 1.036 qm)
  - 7.) 1 Heizzentrale (Baujahr: 1994 - 98 saniert, NF: 1.101 qm)
  - 8.) 1 Wachgebäude (Baujahr: 1963, NF: 210 qm)
  - 9.) 1 Großküche
  - 10.) 8 Sonstige Gebäude (Baujahr: 1963 - 90, NF 3.785 qm)
  - 11.) 2 Sporthallen (Baujahr: 1960 / 1979, NF: 2.497 qm)
- zusätzlich 2 Sport- und diverse Parkplätze.

Das gesamte Gelände ist voll erschlossen mit Straßen, Ver- und Entsorgungsleitungen. Die Übergabe des Geländes von der Bundeswehr an die Bundesanstalt für Immobilienaufgaben (BImA) erfolgt zum 30.06.2006. in einem Gutachten zu einem Nachnutzungs- und Entwicklungskonzept wurden die Nutzungen regionalbezogene Gewerbeansiedlungen, Dienstleistungen und modellhafte Wohnformen vorgesehen.

**Die 3. Bürgersprechstunde Nachnutzung der Kaserne Tarp durch das Regionalmanagement Konversion (Herr Reuter, Tel.: 0461 / 999 2248) findet am Donnerstag, den 23.02.2006 von 15.00 - 18.00 Uhr im Amt Oeversee statt.**

### Ehrenamtler stellen sich vor im Kreishaus

Die Ehrenamtsmesse des Kreises Schleswig-Flensburg findet am Sonntag, dem 12. Februar 2006 von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr im Kreishaus des Kreises Schleswig Flensburg, Flensburger Straße 7, 24837 Schleswig statt. Kreispräsident Johannes Petersen ist Schirmherr dieser Veranstaltung. Ausführliche Informationen über das gesamte Programm gibt es unter [www.ehrenamtsmesse.de](http://www.ehrenamtsmesse.de).

Um 10.30 Uhr begrüßen Siegfried Hoefer (DRK) und Johannes Petersen die Gäste. Um 11.00 Uhr findet eine Podiumsdiskussion statt. Das Thema lautet: „Lust aufs Ehrenamt - aber wie?“ Als Moderator fungiert Werner Junge, Leiter des NDR-Studios Flensburg. Die weiteren Teilnehmer sind Kreisbrandmeister

Walter Behrens, MDL Heike Franzen, die stellvertretende Vorsitzende des Kreissportverbandes Schleswig-Flensburg, Ellen Hansen, Kreispräsident Johannes Petersen und Ralf Schmidt, Vorsitzender des Kreisjugendringes im Kreis Schleswig-Flensburg.

Es gibt auch über 50 Aussteller von Vereinen, Verbänden und gemeinnützigen Organisationen. Auch das Wanderup Heimatmuseum ist vertreten.

Alle Einwohner des Kreises Schleswig-Flensburg sind zu dieser Veranstaltung eingeladen.  
Jürgen Röh



Damen und Herren

**Salon Birgit Nissen**

**Gönnen Sie sich neuen Glanz für Ihr Haar!**

Adelbylund 32a | Sünerholm 14  
24943 Flensburg | 24885 Sieverstedt  
Fon 0461-61883 | Ortsteil Stenderupau  
Fon 04603-777

Montags geschlossen | Parkplatz vor der Tür  
Anmeldung erbeten

### Reisen 2006 - Auszug -

#### Tagesfahrten 2006

18.03. Saisonöffnungsf. Mittag/Kaffee/Verlosung € 35,50  
19.03. Holiday on Ice in Kiel PK 1 Karte ..... € 46,90  
29.03. Modeschau Adler Halstenbek inkl. Mittag € 25,00  
07.04. Kaffeefahrt Hütt. Berge m. Osterausst. . € 19,90  
16.04. Osterfahrt Schwerin Mittag/Führung . . € 37,90  
01.05. Altes Land Obstblüte Mittag/Fähre . . . € 35,00  
14.05. Maischollenessen inkl. Raddampfer/Kaffee € 38,50  
20.05. Rapsblütenfahrt Fehmarn inkl. Mittag . € 31,00  
31.05. Kiel-Molfsee inkl. Mittag/Eintritt . . . € 33,90

#### Reisen 2006

19.05. 3 Tg. Ostfriesland / Rhodo . . . .HP € 219,00  
20.06. 2 1/2 Tg. Color Fantasy . . . . .TP € 309,00  
30.06. 7 Tg. Waldhessen/Rhön . . . . .HP € 425,00  
21.07. 7 Tg. Mecklenbg/Vorpommern . .HP € 449,00  
29.07. 8 Tg. Rügen . . . . .HP € 549,00  
27.08. 6 Tg. Mosel . . . . .HP € 435,00  
12.09. 10 Tg. Galtür/Tirol . . . . .ÜF € 689,00  
16.12. 2 Tg. Berlin . . . . .ÜF € 89,00

#### Polenmarktfahrten

31.3.-2.4. 3 Tg. Polenmarkt Stettin . . .HP € 129,00  
08.-9.4. 2 Tg. Frankf.Oder/Hohenwutzen .HP € 75,00  
22.-23.4. 2 Tg. Polenmarkt Stettin . . .HP € 82,00

#### Musical-/Theaterfahrten

01.04. OhnsorgTheater in Hamburg .ab € 42,90  
10.09. Dirty Dancing PK 2 . . . . .€ 112,00  
29.10. Mamma Mia PK 2 . . . . .€ 114,00  
29.10. König der Löwen PK 2 . . . . .€ 117,00

**NORBERT Bischoff**

24852 Sollerup 046 25/267  
[www.Bischoff-Reisen.de](http://www.Bischoff-Reisen.de)



**Lesebrillen.  
Individuell  
angefertigt.**

Fassung und  
Gläser  
zum Komplettpreis.

Nur € 19,99

**optik  
kabitzke**

**Jetzt mit  
neuen  
Modellen  
und  
Farben!**

Tel.: (04638) 10 10  
Stapelholmer Weg 17  
24963 Tarp  
Mo-Fr 9.00-12.30+14.30-18.00  
Sa 9.00-12.00



**Jeden Mittwoch  
Nachmittag  
von 14.30 - 18.00 Uhr  
Hörgeräte Zach  
bei uns im Haus  
Kostenloser Hörtest,  
Service und Beratung**

# Sozialpsychiatrischer Dienst in neuen Räumen

Der Fachdienst Gesundheit (früher Gesundheitsamt) des Kreises Schleswig-Flensburg ist mit all seinen Abteilungen seit dem April 2005 unter einem Dach untergebracht. Damit ist auch der Sozialpsychiatrische Dienst nunmehr in der Moltkestraße 22-26 zu finden. Die Angebote und die telefonische Erreichbarkeit haben sich nicht verändert.

Unter nervenärztlicher Leitung beraten und betreuen Sozialarbeiter/innen Menschen mit psychischen Krankheiten sowie deren Angehörige und Bekannte. Die Arbeit teilt sich in drei Bereiche auf: die allgemeine psychiatrische Beratung, die Suchtberatung sowie die Behindertenberatung.

Die Angebote stehen jedem Bürger und jeder Bürgerin des Kreises kostenlos zur Verfügung. Die Beratung erfolgt vertraulich, unabhängig und neutral. Ratsuchende können Informationen über Krankheitsbilder und deren Behandlungsmöglichkeiten oder Hinweise zum Umgang mit Betroffenen erhalten. Die Begleitung und Betreuung Be-

troffener und deren Angehörige erfolgt in der Regel ambulant.

Daneben gibt es Gruppenangebote für Angehörige und Psychiatrie Erfahrene, die in Schleswig, Flensburg und in Kropp stattfinden.

Sprechstunden werden in Kappeln (Haus der Diakonie) sowie in Flensburg (Altes Kreishaus) abgehalten.

Sollte es im Rahmen von psychischen Erkrankungen zu akut bedrohlichen Situationen kommen, rufen sie uns während der Dienstzeiten an. Außerhalb dieser Zeiten (nachts und an den Wochenenden) ist über die Rettungsleitstelle **04621/2 11 11** ein Notdienst erreichbar.

Zudem gibt es einen telefonischen Krisendienst (04621/9 84 04) der von zahlreichen Einrichtungen getragen wird und in dem Hilfesuchende nachts und an den Wochenenden telefonisch ihre akuten Probleme besprechen und sich Rat holen können.

## Gelungene Weihnachtsfeier mit Esel, Ziege und Schaf

Zur 3. Weihnachtsfeier hatte der Naturschutzverein „Obere Treenelandschaft“ in den Schafstall eingeladen. Domkantorei Schleswig und Naturkindergarten gestalteten das Programm. Fast schon zur Tradition ist das Weihnachtsfest im Schafstall des

Naturschutzvereines „Obere Treenelandschaft“ Oeversee geworden. Im 3. Jahr in Folge erfreut sich diese Veranstaltung steigender Beliebtheit. So wurden in diesem Jahr über 250 Besucher, dabei auch viele Kinder, gezählt. Das diesjährige Programm,



angekündigt vom Geschäftsführer des Vereins, Torsten Roos, konnte sich sehen lassen. So wurde vom Naturkindergarten Oeversee das Stück „Die goldene Schneeflocke“ von 17 begeisterten Kindern in fantasievollen Kostümen aufgeführt, wovon einige mit Solovorträgen brillierten. Der Applaus der Zuschauer war ihnen sicher. Ein ganz besonderer Genuss war

*Weihnachtliche Atmosphäre im Schafstall*

die Darbietung der Dom- und Jugendkantorei Schleswig (Leitung von Tina Selle), die seit 1947 um die Weihnachtszeit in vielen Kirchen des Kreises auftreten. Das musikalische Krippenspiel und die vorgetragenen Lieder unter der natürlichen Kulisse des Schafstalles mit Schafen, Ziegen und einem Esel ließen die Zuschauer in die Zeit des Geschehens zurück versetzen. Diese Kulisse wurde noch verstärkt durch die im Schafstall aufgebauten Marktstände - Angela Kleinmann bot ihre Produkte der Schäferei (Lammfleisch und Schaffelle) an, Familie Lorenzen, Sankelmark, die Produkte ihrer Robustrinderherde am Treßsee (Treenerind), die Försterei Tannenbäume in jeder Größe. Erstmals in diesem Jahr war auch die Waldjugend Oeversee mit Aktionen und Hilfeleistungen bei der Vorbereitung und Durchführung der Veranstaltung beteiligt. So war das „Weihnachtsfest im Schafstall“ auch in diesem Jahr wieder ein gelungener Tag für Kinder und Erwachsene von Oeversee und Umgebung.

## Einzigartige Auswahl an Rad- und Wanderwegen

„Wie bekommen wir trotz großer Konkurrenz Urlauber in unsere Region und wie ist die Saison zu verlängern?“ das sind Fragen, die sich Tourismusexperten immer wieder stellen. Hat die „Gebietsgemeinschaft Grünes Binnenland“ mit der Zielgruppe Radfahrer und Wanderer den richtigen Weg gefunden?

Marianne Budach, Geschäftsführerin der Gebietsgemeinschaft, freut sich: „Als ich vor zwei Jahren vom Wandertourismus bei uns sprach, wurde ich belächelt“. In den Mittelgebirgen, im Schwarzwald, ja, da würden die Menschen hin fahren. Der demografische Wandel bringe es mit sich, dass immer mehr Menschen das Wandern im „Flachland“ bevorzugen, sieht sie ihre Prognose bestätigt.

„Hier ist gute Vorarbeit geleistet worden, weitere Angebote sind in Vorbereitung. Im März 2005 wurde der erste „Permanente Wanderweg“ vom Grünen Binnenland mit der Volkswandergruppe Tarp eröffnet. „Kein Tarper hätte sich träumen lassen, dass dies ein solch großer Erfolg wird“, hat



**Bernd Carstensen**

**50 Jahre**

**Fleischerfachgeschäft**  
Tarp, Dorfstraße  
Tel. 04638-4 51

---

**Schlemmerplatte** „EXCLUSIV“

auf gebuttertem Brot liebevoll gelegt + dekoriert  
10 Schnittchen pro Person

\* Roastbeef \* Kasseler \* Kochschinken \* Schweinebraten \* Mett \* Schinkenmettwurst Holst. \* Landrauchschen \* Schwarzeräucherter \* Käse \* Salat nach Wahl

ab 6 Personen pro Person € **8,50**  
mit Lachs auf Rührei pro Person € 9,40  
mit Räucheraal + Krabben € 10,90

vom Fachmann

[www.fleischerei-carstensen.de](http://www.fleischerei-carstensen.de)

## Fenster u. Türen

**aus Holz, Kunststoff, Alu**

- Bauholzlisten,
- Konstruktionsholz
- kdi ● Leimholz, ● Sperrholz,
- Schnittholz, ● Paneele
- Parkett, ● Isolierstoffe
- Trapezbleche u.v.m.

**R. HEIDEMANN**

Baulemente u. Holz-Handelsgesellschaft mbH

TELEFON (0 46 38) 89 600 - TELEFAX 89 689  
SÜDERWEG 17 - 24988 OEVERSEE

**N. THOMSEN G.M.B.H. TARP**

Heizung - Sanitär - Baustoffe



**Ihr altes Bad + unsere Kompetenz = Ihr neues Traumbad**

24963 Tarp - Tel. 04638-8944-0  
Fax 8944 44

Internet: [www.thomsen-tarp.de](http://www.thomsen-tarp.de)  
e-mail: [info@thomsen-tarp.de](mailto:info@thomsen-tarp.de)

Marianne Budach in Zusammenarbeit mit Siegfried Kerth von der Volkswandergruppe erkannt. Mittlerweile gibt es im ganzen Land diese permanenten Wege, die von Wanderern aus Nah und Fern zu jeder Tageszeit genutzt werden. In naher Zukunft soll der Ochsenweg als Hauptanziehungspunkt zum „Pilgerweg“ ausgearbeitet, dargestellt und vermarktet werden. Infotafeln, Schutzhütten, Rastplätze und die Gelegenheit, „auch mal einen Kaffee zu bekommen und Toiletten zu finden“, das wertet eine



Wanderung zum „tollen Wandererlebnis“ auf. In keiner anderen Region Schleswig-Holsteins finden wir eine so große Auswahl an Fernrad- und Wanderwegen. Das Grüne Binnenland ist regelrecht prädestiniert für diese Art des Urlaubs. Die Radwege Grensrouten, Stapelholmer Weg, Ochsenweg sowie der Eider - Treene - Sorge Radweg sind alle gut ausgeschildert, haben gute radlerfreundliche Quartiere und Übernachtungsmöglichkeiten am Wegesrand und einen abwechslungsreichen Streckenverlauf. Allerdings werden auch hier auf einigen Abschnitten Toiletten und mal eine Einkehrmöglichkeit zum Kaffee trinken vermisst. Urlaubssuchende Radfahrer und Wanderer aus allen Teilen der Republik, die Schleswig-Holstein auf diese Art erkunden wollen und Anfragen an die verschiedenen Tourismusbüros oder die Tourismusagentur Schleswig-Holstein (TASH) schicken, werden an die Geschäftsstelle des Grünen Binnenlandes verwiesen. Hier wird für jeden sein individuelles „Paket geschnürt“. Vom Pauschalangebot für Einzelreisende und Gruppen, als Sternfahrt von einem Quartier aus oder mit täglichem Quartierwechsel, Gepäcktransport, Führungen in Sehenswürdigkeiten, wir organisieren alles“, verspre-

chen die Mitarbeiter der Gebietsgemeinschaft. Dabei werden Hinweise auf alle möglichen Attraktionen wie Museen, Veranstaltungen aber auch einzelne Geheimtipps gleich mit geliefert. Infos unter [www.tourismus.nord.de](http://www.tourismus.nord.de) und 04638/898404.

Informationen:

Gebietsgemeinschaft Grünes Binnenland  
Stapelholmer Weg 13, 24963 Tarp  
Tel. 04638/898404

## Aus dem Nachbaramt

De plattdüütsche Arbeitskrink in' Amt Eggebek laadt in to sien

„Kulturcafé up Plattdüütsch“

an'n Sünndag, 5. Februar 2006, üm Klock halvig dree (14.30 Uhr) in't „Dienstleistungszentrum DLZ“ Eggebek, Hauptstraat 2

„Scharp un Sööt“

to'n Smuustern un to'n Nadenken vun plattdüütsche Schrieverslüüd. Dr. Dieter Andresen ut Sleswig leest Texte vun Fritz Reuter, Fried-

rich Ernst Peters, Christian Holsten, Hinrich Kruse, Oswald Andrae, Greta Schoon.

Dr. Dieter Andresen is Dräger vun'n Niederdeutsche Literaturpreis (Stadt Kappeln 2002). Dorto maakt Anneliese Grille en beten Musik un dat gifft Kaffee un Kookken.

Allens tosamen köst fief Euro ( 5 Euro).

Kaamt in't DLZ Eggebek un geneet mit uns „Scharp un Sööt!“



## Bilderausstellung „Obere Treenelandschaft“ der Norddeutschen Realisten

Die Bilderausstellung „Obere Treenelandschaft“ der Norddeutschen Realisten wurde im Rahmen des Neujahrsempfangs am 13. Januar 2006 im Dienstleistungszentrum Eggebek eröffnet. Die Norddeutschen Realisten - das sind Nikolaus Störtenbecker, Ulf Petermann, Tobias Duwe, Bernd Krücker, Lars Möller, Till Warwas, Christoph Thiele und Brigitta Borchert - haben sich in der Deutschen Kunstszene bereits einen Namen gemacht und haben ein ganze Woche lang im August 2005 die Obere Treenelandschaft zwischen Sankelmarker See und den Fröruper Bergen in der freien Natur gemalt. Dabei war es gleichgültig, ob die Sonne schien oder der Himmel wolkenverhangen war. Mit Staffelei, Farbkasten, Palette und Faltstuhl ausgerüstet, machten sich die Künstler auf die Motivsuche. Entstanden sind über 100 wunderschöne Bilder der Oberen Treenelandschaft in Öl auf Leinwand, Hartfaser oder Malpappe, in Aquarell oder in Pastell auf Karton, von denen jetzt zahlreiche im DLZ zu sehen und auch zu kaufen sind.

Die Idee und die Organisation für das Pleinair der Norddeutschen Realisten hatte Arne Petersen. Unterstützt wurden er und die Künstler von den fleißigen Helfern des Naturschutzvereins Obere Treenelandschaft.

Die Bilder sind bis zum 10. März 2006 im Dienstleistungszentrum Eggebek ausgestellt.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8:00 bis 11:30 Uhr, zusätzlich Donnerstag 15:30 bis 19:00 Uhr. Im Bürgerbüro gibt es einen Bildband zu kaufen.

## Mitteilungen des Standesamtes

### Geburten:

06.01.2006 Leif Siemen, Sohn von Michaela Garz-Siemen u. Torsten Siemen, wohnhaft in Tarp (Standesamt Flensburg)

### Sterbefälle:

17.12.2005 Dora Christine Luise Gumprecht geb. Nissen, Tarp  
17.12.2005 Erika Ida Elisabeth Volkmann geb. Scheer, Tarp  
18.12.2005 Edith Görmis geb. Ohm, Tarp  
20.12.2005 Rosemarie Otto geb. Göhrke, Tarp  
21.12.2005 Hildegard Marten geb. Hansen, Tarp  
04.01.2006 Manfred Robert Wilhelm Engelke, Tarp

Beim Standesamt Oeversee wurden vorstehende Personenstandsfälle beurkundet, bei denen die Betroffenen bzw. Angehörigen sich mit der Veröffentlichung einverstanden erklärt haben. Entsprechende Erklärungen liegen dem Standesamt vor. Personenstandsfälle (z.B. Geburt eines Kindes), die bei einem anderen Standesamt beurkundet worden sind, können wir nur veröffentlichen, wenn die Betroffenen dies wünschen. Sollten Sie als Berechtigter an einer Veröffentlichung interessiert sein, bitten wir um entsprechende Mitteilung (Tel.: 04638-8833).

### Im Trauerfall Rat und Hilfe:



## BESTATTUNGSINSTITUT RATHJEN

Klaus-Groth-Straße 5  
**24963 Tarp**  
Erd-, Feuer- und Seebeisetzungen  
Nah- und Fernüberführungen  
Erledigung aller Formalitäten  
Sofortiger Hausbesuch

**Telefon-Nr. 046 38 / 89 85 00**

Bestattungen auf allen Friedhöfen, auch Flensburg  
Bestattungsvorsorge und -beratung  
Tag und Nacht erreichbar  
Mitglied im Landesfachverband  
Vermittlung von Sterbegeld-Versicherungen

## Aus der Geschäftswelt

### Neue Firmen im Amt

Nachstehend veröffentlichen wir Betriebe, die kürzlich im Amtsbereich Oeversee ihre gewerbliche Tätigkeit aufgenommen haben.

Wir wünschen viel Erfolg!

#### BESTATTUNGS SERVICE RUDOLPH

Rudolph, Peter

24988 Sankelmark, Barderup-Ost 3 C

Tel.: 04630-93 71 24

E-Mail: peter-rudolph@versanet.de

Bestattungsservice

Hinweis:

Veröffentlichungen von Personen- und Firmendaten im Treenespiegel sind aus datenschutzrechtlichen Gründen ohne die Einwilligung der Betroffenen nicht möglich. Die entsprechenden Einwilligungserklärungen liegen dem Ordnungsamt vor.



Melitta Jöns und Marc Rabuska stehen am Zapfhahn und warten auf Gäste

### Neue Pächter im Forellenhof

Seit Mitte Dezember ist wieder Leben im „Forellenhof“ in Keelbek eingezogen. Marc und Thomas Rabuska als neue Pächter wollen dieses renommierte Restaurant wieder zu dem erstklassigen Ruf verhelfen, den es lange Zeit hatte.

Beide betreiben bereits seit zwei Jahren das „Molenstübchen“ in Langballigau mit Erfolg. „Klein aber fein“, so könnte dieses Lokal überschrieben werden. Das „Klein“ soll im Forellenhof in „geräumiger“ geändert werden. Das „Fein“ soll bleiben und ausgebaut werden. „Im Forellenhof können

wir Gesellschaften mit 70 bis 100 Personen bewirten, im Molenstübchen haben wir nur Platz für maximal 20 Personen“, erklärt Marc Rabuska.

„Wie bekomme ich Gäste ins Haus“, so fragt sich wohl jeder Gastronom. Zuerst sollen die Keelbeker Bewohner beim „Frühschoppen“ wieder ihren Treffpunkt finden oder ein schmackhaftes Essen in gemütlicher Atmosphäre genießen. Als erste Neuerung wird an jedem Sonntag ein spezielles Familienessen angeboten. Dieses Menü hat zwei Gänge und kostet neun Euro für die Erwachsenen. Kinder unter 12 Jahre essen ohne weitere Kosten mit. Natürlich können die Gäste aus der umfangreichen Speisekarte wählen. 15 Fischgerichte, neun Fleisch- und sechs kalte Gerichte stehen hier im Angebot. Für Senioren und Kinder gibt es Sonderpreise und extra Menüs. Gerne werden Gesellschaften, Jubiläen oder Hochzeitsfeiern ausgerichtet. Alle Räume sind neu gestrichen und einladend dekoriert.

Neben dem größeren Räumen nennen Marc und Thomas Rabuska noch einen weiteren Grund für ihr neues Engagement. Ein Koch, die Restaurantfachkraft mit Auszubildungsprüfung Melitta Jöns und eine Auszubildende zur Köchin haben einen neuen Arbeitsplatz erhalten. Mit besonderem Einsatz für ihre Gäste wollen sie diesen dauerhaft sichern.

### In die Zukunft investiert Neuer Laufstall auf dem Geflügelhof Rolf Helmke

Auf dem Geflügelhof Rolf Helmke in Stenderupfeld gibt es seit Ende November 2005 einen Laufstall, der den neuesten EU-Normen entspricht. Zugleich ist er auch der modernste Laufstall seiner Art, von denen es mit dieser Anlage nunmehr zwei in ganz Schleswig-Holstein gibt. Damit steht der Landwirt Rolf Helmke ebenfalls an der Spitze einer Entwicklung, die eine artgerechte Tierhaltung anstrebt.

Die Tiere können sich im Laufstall frei bewegen und ihrem Scharrbedürfnis auf dem Sägespänenboden nachkommen, gefördert durch täglich neu hineingestreute Getreidekörner. Auch die Hygiene stimmt: Einmal pro Woche wird der Boden total gereinigt.

„Die Hühner müssen sich wohl fühlen“, meint das Ehepaar Rolf und Angelika Helmke übereinstimmend, „nur dann können sie Leistung erbringen“. Und so ist in diesem Stall an alles gedacht. Um die Tiere stressfrei zu halten, gibt es ein spezielles Lichtprogramm. Nach der Nachtruhe wird durch langsames Hochfahren der Lampen der Sonnenaufgang simuliert, abends veranlasst das umgekehrte Programm „Sonnenuntergang“ die Hühner, sich

auf die Ruhestangen zurückzuziehen. Vorher ist langsam der Nestboden hochgeklappt worden, damit das Legenest nicht beschmutzt werden kann. Eine Hygiene-Maßnahme, die heute zum Standard zählt, so der engagierte Landwirt Rolf Helmke über diese hochmoderne Anlage.

Auch die Lüftungsanlage wird computergesteuert, so dass die erforderliche Stalltemperatur gehalten werden kann. Ein Zusatzeffekt ist die gute Luft, über die sich der Besucher wundert.

Auf der Futteretage gibt es achtmal am Tag frisches Futter auf einem Laufband, ebenfalls vom Computer gesteuert. Auch an Frischwasser mangelt es nicht, der Zufluss in den kleinen Trinknapf wird durch das Huhn selbsttätig ausgelöst und gestoppt. Alle Vorrichtungen im Stall sind im Übrigen so konstruiert, dass niemals Kot in den Fress- und Trinkbereich fallen kann.

Dem angeborenen Verhalten, sich in ruhige Randbereiche zum Eierlegen zurückzuziehen, wird in dieser Anlage ebenfalls Rechnung getragen. Die in den abgedunkelten Familiennestern gelegten Eier rollen wegen der leichten Schräge auf das Eiersammelband. Nach dem Transport zum Eiersammeltrichter werden sie in der Sortier- und Printermaschine abgestempelt und nach Gewicht automatisch sortiert.

Dass der Betrieb stets qualitativ hochwertige Produkte erzeugt, überprüft der Geflügeltierarzt, der unangemeldet circa alle 6 Wochen die Hühnerhaltung und den Hühnerbestand kontrolliert.

Die moderne Bodenhaltung soll nach und nach auf den gesamten Betrieb ausgedehnt werden. Die Begeisterung, mit der das Ehepaar Helmke den Geflügelhof führt, hat sich auch auf den Sohn Dennis übertragen, der sich bereits gut in alle betrieblichen Abläufe eingearbeitet hat.

### Scharren und Körnerpicken nach Herzenslust



### DR. JUR. MAX MULERT

Rechtsanwalt und Notar

zugelassen auch bei dem  
Schleswig-Holsteinischen Obergericht

Tätigkeitsschwerpunkt: Immobilien- und Erbrecht

Fliederbogen 1 · 24963 Tarp-Tornschau  
Telefon 0 46 38/71 49 oder 72 72 · Telefax 0 46 38/83 33

E-Mail: RAUN-Dr.Mulert@web.de

Sprechzeiten nach Vereinbarung

Bürozeiten: 9.00 - 13.00 Uhr und 14.30 - 17.00 Uhr

## Beauty & Wellness Face & Body Kosmetik

### Super-Sonderangebote im Februar u. März

Kompl. Gesichts-  
kosmetikbehandlung  
für nur

**26,-**

Faltenreduktions-  
behandlung inkl. Hände  
für nur

**43,-**

Termine unter 0 46 38-89 92 04 · Dorfstr. 20 · 24963 Tarp

## Erwachsenenbildung

### Ortskulturring Oeversee-Sankelmark

Berit Ballweg, Ahornweg 12, 24988 Oeversee, Tel. 04630/1475

#### Kursangebote für Februar 2006 DIE MONTAGSMALER

ein Mal- und Zeichenkurs für Kinder ab 10 Jahren  
verschiedene Techniken werden vermittelt  
Montag, 13.02.06 um 16.00 - 18.00 Uhr im Atelier,  
Hilde Buder Am 1. Nachmittag wird ein Glasdruck  
hergestellt.

Anmeldung: Berit Ballweg, Tel. 04630/ 14 75  
5 Nachmittage inkl. Material 20,- €

#### Mini-Club Wir haben noch freie Plätze!

Spielkreis für 2-3-jährige Kinder mit Begleitperson  
im Jugendtreff, Oeversee

Dienstags 9.00 - 10.30 Uhr 4 Vormittage 12,- €  
Leitung: Elisabeth Asmussen, Tel. 04602 / 13 10  
und Renate Kutsche, Tel. 04638 / 71 44

**BODY-BALANCE** o. LASS DICH BEWEGEN  
Gehen, laufen, tanzen, springen, beugen, strecken,  
heben, senken, anspannen, balancieren, liegen, rol-  
len, spüren, dehnen ... und noch viel mehr!

Freitags von 10.00 bis 11.30 Uhr in der Eckboom-  
halle, Oeversee 5 Vormittage 15,- €  
Leitung: Cordula Köneke, Tel. 04638 / 89 72 13

#### Wirbelsäulengymnastik

Mitzubringen sind Iso-Matte oder Wolldecke, Kis-  
sen und warme Socken

Montags 20.00 - 21.00 Uhr in der kleinen Turnhal-  
le, Oeversee 10 Abende 20,- €

Leitung: Marion Zimmerer, Flensburg, Tel. 0461 /  
33 88 7

#### JAHRESZEITLICHES BASTELN FÜR KIN- DER

Gruppe 1: Mittwoch, 01.02.06 um 15.30 - 17.30  
Uhr im Jugendtreff, Oev.

Gruppe 2: Mittwoch, 08.02.06 um 15.30 - 17.30  
Uhr im Jugendtreff, Oev.

Leitung: Renate Kutsche, Tel. 04638/71 44 1  
Nachmittag 3,- €

#### BACKEN FÜR KINDER

Gruppe 1: Mittwoch, 15.02.06 um 15.30 - 17.30  
Uhr im Jugendtreff, Oeversee

Gruppe 2: Mittwoch, 22.02.06 um 15.30 - 17.30  
Uhr im Jugendtreff, Oeversee

Leitung: Elisabeth Asmussen, Tel. 04602 / 13 02  
1 Nachmittag 3,- €

#### DÄNISCH FÜR ANFÄNGER UND FORTGE- SCHRITTENE

Dienstags um 19.30 - 21.00 Uhr in der Schule,  
Oeversee - 10 Abende 30,- €

Leitung: Vibeke Ratai, Tel. 04638/7528

#### und im März

#### PATCHWORK FÜR ANFÄNGER UND FORTGESCHRITTENE

Mittwoch, 08.03.06 um 19.30 Uhr in der Schule,  
Oeversee

Leitung: Christa Sörensen, Flensburg 6 Abende  
30,- €

Anmeldung bei Berit Ballweg, Tel. 04630 / 14 75

## Ortskulturring Sieverstedt

### Kurse Februar und März 2006

#### Problemzonengymnastik

freitags 8.30 Uhr - 9.30 Uhr, Cordula Könecke,  
Frörup, fortlaufender Kurs (10 Vormittage: 20 €)  
ATS Sieverstedt

#### Rückengymnastik

mittwochs 18.30 Uhr - 19.30 Uhr

Gisela Guth, Flensburg

fortlaufender Kurs (10 Abende: 20 €)

Turnhalle der Grundschule Havetoft-Sieverstedt

# Shell Heizöl

## THOMSEN

☎ 0461 903 110

#### Osterbasteln für Kinder

Donnerstag, 23.03.2006, 15.00 - 17.00 Uhr

Carmen Johannsen, Sieverstedt 2,00 € + Material  
Kunst- und Werkraum der Grundschule Havetoft-  
Sieverstedt

#### Schnupperkurs Yoga für Jung und Alt

Mittwoch, 29.03.2006, 18.00 - 19.30 Uhr

Stefanie Hilker, Munkwölstrup

1 Abend 3,00 € - ADS-Kindergarten Sieverstedt  
Bitte lockere Kleidung, kleine Decke und Gymna-  
stikmatte mitbringen!

Bei Interesse fortlaufender Kurs.

Auskunft und Anmeldungen bitte bei der OKR-  
Vorsitzenden Carmen Johannsen, Süderholz, Tel.  
04638-1242 - Mindestteilnehmerzahl: 8

## Babyschwimmen

**Ab sofort Anmeldung für neue Kurse im Frühjahr.**

**Jetzt auch sonnabends!**

**Udo Schütte**

Physiotherapeut · Praxis für Krankengymnastik  
Massagen · Bewegungsbäder · Lymphdrainage  
Kiefernweg 9 · Tarp · Tel. 0 46 38-75 48

Getränke

Quellfrisch

abgefüllt

NATÜRLICHES  
MINERALWASSER

HEIMDIENST! 04638-332

### Jetzt auch in Tarp!

Informationen über die günstigen Versicherungs- und Bausparangebote der HUK-COBURG erhalten Sie ab 01.01.2006 ganz in Ihrer Nähe von:

**Vertrauensmann Hans-Joachim Casper**  
 Telefon 04638 808392 · Telefax 04638 3005899  
 Handy 0173 3084388  
 casper@HUKvm.de · www.HUK.de/vm/casper  
 Vogelbeeweg 24 · 24963 Tarp  
**Sprechzeiten:** nach Vereinbarung

Selbstverständlich stehen Ihnen unsere weiteren Vertrauensleute auch künftig zur Verfügung. Die Anschriften finden Sie in Ihrem örtlichen Telefonbuch unter "HUK-COBURG".

## HUK-COBURG

Versicherungen · Bausparen



# TARP

Schulstraße 7 · 24963 Tarp  
Telefon 0 46 38-78 85 · Fax 8113  
Bürozeiten Mo-Do 10-12 Uhr + Do 18-20 Uhr  
Beratung: Freitag nach Anmeldung

## Kursangebot der DGF-Familienbildungsstätte im Februar 2005

In eigener Sache aufgrund der zahlreichen Nachfragen: Da die Einsparbemühungen der öffentlichen Hand auch den Bereich Familienbildung mit erheblichen Kürzungen belasten, können wir unsere Programmhefte nicht allen Haushalten per Einwurf oder Beilage zukommen lassen. Wir wollen die zur Verfügung stehenden Mittel für den Erhalt unseres umfangreichen Angebotes verwenden und setzen deshalb auf Ihre freundliche Unterstützung: Bitten nutzen Sie die bekannten Verteilstellen der Region zur Mitnahme unseres Programms. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

### Basisangebot

Folgende Kurse werden fortlaufend angeboten. Aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte auch unserem Schaukasten am Mühlenhof. Ausführliche Kursbeschreibungen und viele weitere Angebote finden Sie im Programmheft, unter [www.DGFev.net](http://www.DGFev.net) und auf den Aushängen in der Schulstraße. Gerne informieren wir Sie auch telefonisch.

#### 0101 Geburtsvorbereitung (8x 1,5h)

Kostenträger ist Ihre Krankenkasse.

#### 0103 Rückbildungsgymnastik (8x 1,25h)

Ab der 6. Woche nach der Entbindung  
Kostenträger ist Ihre Krankenkasse bei Beginn bis zum 4. Monat nach der Entbindung.

#### 0104 Babymassage nach Leboyer (5x 1h, 26,-)

Ab der 6. Woche bis zum Krabbelalter

#### 0105 Babytreff (4x 1,5h, 8,50)

Bis zum 12. Lebensmonat mit Eltern

#### 0106 PEKiP® (10x 1,5h, 56,-)

Für Eltern und Kinder im 1. Lebensjahr

#### 0201 Kinderspielstube (6x 1,5h, 16,-)

Für ein- bis zweijährige Kinder mit Eltern

#### 0202 Mini-Club (6x 2h, 21,-)

Für zwei- bis dreijährige Kinder mit Eltern

#### 0204 Legestue (6x 1,5h, 16,-)

Für ein- bis vierjährige Kinder mit Eltern

#### 0208 Hausaufgabenbetreuung GH (16x 1,25h, 55,-)

Für Grundschulkinder

#### 0308 English for Kids (10x 1,5h, 33,-)

Für vier- bis achtjährige Kinder

#### 0401 Musik machen und erleben (8x 1h, 19,-)

Für vier- bis sechsjährige Kinder

#### 0402 Flötenunterricht (8x 45 min, 25,-)

Für Kinder ab sechs Jahren

#### 0403 Liedbegleitung auf der Gitarre (8x 0,5h, 20,-)

Für Kinder ab 8 Jahren, Jugendliche und Erwachsene

#### 0404 Ballettunterricht (10x 45 min, 32,-)

Für Kinder ab vier Jahren und Jugendliche

#### 0405 Jazzdance (10x 1h, 42,-)

Für Jugendliche

#### 0406 Steptanz (10x 1h, 42,-)

Für Jugendliche und Erwachsene

#### 0806 Yoga (10x 1,5h, 46,-)

Für Jugendliche und Erwachsene

#### 0807 Fit für den Tag (5x 1,5h, 24,-)

Für Erwachsene

#### 0808 Aerobic (10x 1h, 32,-)

Für Jugendliche und Erwachsene

#### 1001 Frauentreff am Mittwoch

#### 1002 Elterncafé der Elternschule

#### 1003 Allein erziehend, na und!

#### 1005 Foreigner Group

Tarp hat Kunst verdient - Elly Kaja

Gemäldeausstellung

wellcome® (12 Monate, 2-6h/Woche, 4,-/h)

Ehrenamtliche Hilfe für Familien nach der Geburt

(Gebühr für Versicherung und Aufwendungen kann erlassen werden)

### Februartermine:

Geburtsvorbereitungskurs und Rückbildungsgymnastik haben noch Plätze frei.

wellcome® Die Teams in Flensburg, Tarp und Schleswig suchen dringend Ehrenamtliche in der ganzen Region. Wir freuen uns über jeden Anruf!

PEKiP®, Neueinstieg möglich!

Väter-PEKiP® der laufenden Gruppe findet am Sonn-

abend, den 11.02.06 statt. Infos im Büro.

### Allein erziehend, na und!

Unsere Runde hat sich neu aufgestellt, schaut doch mal rein! Infos im Büro.

### Kinderkrankheiten natürlich begegnen

Wickel, Kompressen, Auflagen unterstützen aktiv die Gesundheit Ihrer Kinder. Sie üben im Kurs die richtige Anwendung dieser bewährten Mittel ein. 02. März 06, 09.30 bis 11.30 Uhr, 3x, 21,- €

Yoga bei Dorothea Beeken beginnt am 22.02.06

English for Kids, für vier- bis achtjährige Kinder: im laufenden Kurs sind noch Plätze frei!

### Kinderfasching

Rosenmontag, 27. Februar 2006, 15.00 bis 17.30 Uhr, 1,- €

Kinder bis 5 Jahre können in Begleitung eines Erwachsenen teilnehmen.

DRK-Blutspenden in der FBS

Donnerstag, 16. Februar 2006, 16.00 Uhr bis 19.30 Uhr

Nachmittagskurse ab 15.00 Uhr fallen aus, Aerobic und Yoga finden statt.



## Amtsvolkshochschule Tarp

Leitung: Dr. Herbert Murbach

Schulzentrum Tarp · Postfach 10

Tel: 0 46 38/21 00 38 Fax: 0 46 38/21 02 57

[www.Amt-Oeversee.de/Amtsvolkshochschule](http://www.Amt-Oeversee.de/Amtsvolkshochschule)

Bürozeiten: Mo. - Do. 18.00-20.00 Uhr

(in den Schulferien geschlossen)

Außerhalb der Bürozeit nimmt der Anrufbeantworter Ihre Anrufe entgegen - wir rufen zurück.

Ausführliche Beschreibungen der hier vorgestellten Kurse finden Sie in unserem Programmheft, das an vielen öffentlichen Stellen ausliegt oder im Internet.

Wenn nicht ausdrücklich anders vermerkt, finden alle Kurse im Schulzentrum Tarp statt.

### Gönnen Sie sich zwei Stunden pro Woche für Ihre Fortbildung in der VHS Tarp

Für folgende Kurse können Sie sich noch anmelden:

#### Neu: Die Geschichte Schleswig-Holsteins - Kurs 110.0

Mo. 23.01.2006, 19:00 - 21:00 Uhr - 3 Termine 9,20 €

Dr. Ralph Breyer

#### Eiszeiten schaffen Berge - z.B. die Frörupe Berge - Kurs 110.1

Treffpunkt: Büro des Naturschutzvereins „Obere Treene-landschaft“, Großsolter Weg 2a in Oeversee  
Sa. 13.05.2006, 14:00 - 17:00 Uhr, 4,60 €

Anmeldung im VHS-Büro bis spätestens Do. 11.05.2006, Uwe Schmidt, Umweltpädagoge

#### Mit Naturerleben Natur erleben

(Entdeckungstour durch den Wald der Frörupe Berge) - Kurs 110.2

Treffpunkt: Büro des Naturschutzvereins „Obere Treene-landschaft“, Großsolter Weg 2a in Oeversee

Sa. 17.06.06, 14:00 - 15:30 Uhr, 3,30 €

Anmeldung im VHS-Büro bis spätestens Do. 15.06.2006, Uwe Schmidt, Umweltpädagoge

#### Fahrradexkursion durch die „Obere Treene-landschaft“ - Kurs 110.3

Treffpunkt: Parkplatz bei Schlecker in Frörup

Sa. 08.07.06; 14:00 - 17:00 Uhr, 2,50 €

Anmeldung im VHS-Büro bis spätestens Do. 06.07.2006, Uwe Schmidt, Umweltpädagoge

#### Wie erstelle ich einen Pflanzplan? - Kurs 115.1

Do. 16.03.2006, 19:30 - 21:30 Uhr

1 Vortrag - 5,00 € - Renate Schwarzmüller

#### Workshop: Wir planen ein Staudenbeet - Kurs 115.2

Do. 23.03. u. 30.03.2006, 19:30 - 21:30 Uhr

2 Abende - 10,00 € - Renate Schwarzmüller

#### Neu: Die Weltreligionen - Kurs 190.1

Mo. 13.02.2006, 19:00 - 21:00 Uhr - 5 Termine 15,30 €

Dr. Ralph Breyer

#### Wi snackt Platt - Plattdüütsch lesen und vertelln! - Kurs 201.1

Tarp, Bürgerhaus, Di. 10.01.2006 - 19:30 - 21:00 Uhr (geschlossene Gruppe) 5 Termine 15,00 Euro + Theaterkarten - Karin Steinweller

#### Die Schönheit des Lebens entdecken - mit Hilfe der Literatur - Kurs 201.2

Di. 07.02.06 - 19:15 - 20:45 Uhr 6 Termine - 20,00 Euro

Elke Wegner

#### Neu: Das Leben und Werk von Theodor Storm - Kurs 201.3

## Der Gartenhe lfer

Roland Böcker · Harseeweg 7 · 24988 Oeversee



- Wir helfen mit Hochdruckreiniger,
- Rasenmäher, Motorsense, Vertikutierer,
- Schredder, Motorhacke, Motorsäge,
- Steinverlegung, Pflanzenkauf, Unkraut jäten, Winterdienst u.v.m.

Tel. 0 46 30-51 56 · Mobil 0171-3278455  
Fax 0 46 30-93 78 42 · e-mail: [rboecker@foni.net](mailto:rboecker@foni.net)

## Raumausstattung

Kirsten Feddersen

MEISTERBETRIEB

Gardinen \* Tischwäsche

Sonnenschutz und Abdunklung

Polsterarbeiten \* Geschenkartikel

Stapelholmer Weg 16 (Mühlenhof)

24963 Tarp, Telefon 0 46 38 / 78 95





Mo. 06.03.2006, 19:00 - 21:00 Uhr - 3 Termine 9,20 €  
 Dr. Ralph Breyer  
**Einführung in die Pastellmalerei - Kurs 205.1**  
 Do. 16.03.2006 19:30 - 21:30 - 6 Termine 26,50 € + Kosten für Kopien - Friederike Nievelstein  
**Kreativ-Kurs am Vormittag - Kurs 205.2**  
 Tarp, Bürgerhaus - Fr. 20.01.2006 - 9:30 - 11:30 Uhr  
 6 Termine 26,50 € + Kosten für Kopien  
 Friederike Nievelstein  
**Aquarell - Workshop „Aquarellieren im Treenetal“ - Kurs 205.4**  
 Sa. 06.05.2006, Kosten: 33,00 €  
 Beginn: 10:00 - ca. 13:00 Malen im Treenetal  
 Ende: ca. 15:30 Uhr - Friederike Nievelstein  
**310 Autogenes Training, Yoga, Entspannung**  
**Autogenes Training - Kurs 310.1**  
 Do. 02.02.2006, 19:00 - 20:30 Uhr - 10 Termine 33,00 €  
 Ludwig Lohner  
**Entspannung durch Anspannung - Kurs 310.2**  
 - Tiefenmuskulentspannung -  
 Do. 09.02.2006, 19:00 - 20:30 Uhr - 10 Termine 33,00 €  
 Jutta Arendt, Heilpraktikerin  
**Fit für den Alltag mit Akupressur - Kurs 310.3**  
 Di. 25.04.2006 - 19:00 - 20:30 Uhr - 3 Termine 10,00 €  
 Jutta Arendt, Heilpraktikerin  
**Sprachen**  
**Dänisch - Grundstufe 1 - Kurs 403.1**  
 Für Teilnehmer ohne Vorkenntnisse.  
 Mi. 18.01.2006, 19:30 - 21:00 Uhr - 10 Termine 33,00 €  
 + Kosten für Kopien - NN  
**Dänisch - Grundstufe 2 - Kurs 403.2**  
 Für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen  
 Mo. 06.02.2006, 19:00 - 20:30 Uhr - 10 Termine 33,00 €  
 + Kosten für Kopien - Christiane Petersen  
**Dänisch - Grundstufe 3 - Kurs 403.3**  
 Für Teilnehmer, die die Einführungskurse erfolgreich abgeschlossen haben.  
 Di. 17.01.2006, 19:00 - 20:30 Uhr - 10 Termine 33,00 €  
 + Kosten für Kopien - Christiane Petersen  
**Deutsch als Fremdsprache (Deutsch für Ausländer) - Kurs 404.1**  
 Do. 26.01.2006, 19:30 - 21:00 Uhr - 10 Termine 33,00 €  
 Natalia Schäfer  
**Englisch für Senioren - Englisch Grundstufe 2 - Kurs 406.1**  
 Bürgerhaus Tarp - Mo. 13.02.2006, 11:00 - 12:30 Uhr  
 10 Termine 33,00 € + Kosten für Kopien  
 Gabriela Heybrock  
**Englisch für Senioren - Englisch Grundstufe 5 - Kurs 406.4** Für Teilnehmer mit guten Vorkenntnissen  
 Bürgerhaus Tarp  
 Mo. 9:30 - 11:00 Uhr, Startbeginn bitte im Büro erfragen  
 10 Vormittage 33,00 € - Gabriela Heybrock  
**Englisch Grundstufe 3 - Kurs 406.2**  
 Für Teilnehmer mit Vorkenntnissen  
 Mo. 30.01.2006, 19:00 - 20:30 Uhr - 10 Termine 33,00 €  
 + Kosten für Kopien - Gabriela Heybrock

**Wirtschaftsenglisch & Geschäftsenglisch - Kurs 406.3**  
 10 Termine nach Absprache (evtl. Blockunterricht Samstag vormittags) - 33,00 € + Kosten für Kopien  
 Gabriela Heybrock  
**Französisch Grundstufe 1 - Kurs 408.1**  
 Für Teilnehmer ohne Vorkenntnisse.  
 Mo. 13.02.2006, 18:45 - 20:15 Uhr - 10 Termine 33,00 €  
 + Kosten für Kopien - Pascale Belle  
**Französisch Grundstufe 2 - Kurs 408.2**  
 Für Teilnehmer mit Vorkenntnissen  
 Mo. 06.02.2006, 18:45 - 20:15 Uhr - 10 Termine 33,00 €  
 + Kosten für Kopien - Pascale Belle  
**Russisch Grundstufe - Kurs 419.1**  
 Für Teilnehmer ohne Vorkenntnisse  
 Mi. 18.01.2006, 19:30 - 21:00 Uhr - 10 Termine 33,00 €  
 Natalia Schäfer  
**Spanisch Grundstufe 1**  
 - fit für Urlaub u. Reise „Hablamos español“ - Kurs 422.1  
 Do. 19.01.2006, 19:30 - 21:00 Uhr - 10 Termine 33,00 €  
 + Kosten für Kopien - Alexandra Christensen  
**Spanisch Anfänger (mit geringen Vorkenntnissen) - Kurs 422.2**  
 Mi. 18.01.2006, 19:30 - 21:00 Uhr - 10 Termine 33,00 €  
 + Kosten für Kopien - Alexandra Christensen  
**510 EDV und Computer**  
**PC für Fortgeschrittene - Kurs 510.2**  
 Dieser Kurs richtet sich an Teilnehmer, die den Einstiegs-Kurs besucht haben - Textverarbeitung Word 2003  
 Mi. 08.03.2006, 19:00 - 21:15 Uhr - 8 Termine 72,00 €  
 Dr. Herbert Murbach  
**Internet (Grundlagen) - Kurs 510.3**  
 Sa. 18.02.2006, 08:00 - 12:00 Uhr - 1 Termin 18,00 €  
 Wolfgang Spiller  
**Präsentationen erstellen mit Power Point - Kurs 510.4**  
 Sa. 22.04. u. 29.04.2006, 08:00 - 12:00 Uhr  
 2 Samstage 36,00 € + Kosten für Skript Wolfgang Spiller  
**Ordnung am PC und Datensicherung - Kurs 517.1**  
 Voraussetzungen: Grundkenntnisse in der Bedienung eines PCs und von Windows  
 Sa. 25.02.2006, 08:00 - 12:00 Uhr - 1 Termin 18,00 €  
 Wolfgang Spiller  
**Programminstallation - Kurs 517.2**  
 Sa. 08.02.2006, 08:00 - 12:00 Uhr - 1 Termin 18,00 €  
 Wolfgang Spiller  
**Viren, Würmer und Trojaner - Kurs 517.3**  
 Sa. 06.05.2006, 08:00 - 12:00 Uhr, Anmeldung sofort möglich - 1 Termin 18,00 € - Wolfgang Spiller  
**Buchhaltung am PC mit Lexware - Kurs 520.1**  
 Vorkenntnisse: EDV - Einführung, Grundkurs Buchführung Do. 19:00 - 21:15 Uhr (Starttermin im VHS-Büro erfragen) - 8 Termine 72,00 € - H. G. Jacobi  
 540 Büropraxis  
**Tastatschreiben - Anfänger - Kurs 540.1**  
 Nur Anmeldung; bitte Termin im VHS-Büro erfragen  
 15 Termine 49,50 € - Hannelore Schneiderei  
**Informationen zur Steuererklärung - Kurs 540.2**  
 Mi. 19:30 - 21:30 Uhr - Nur Anmeldung; bitte Termin im

VHS-Büro erfragen - 3 Termine 13,00 € - N.N.  
**550 Betriebswirtschaft und Rechnungswesen**  
**Buchführung Grundkurs - Kurs 550.1**  
 Mi. 18:30 - 20:00 Uhr - Termin bitte im VHS-Büro erfragen - 10 Termine 33,00 € - Christian Uck  
**Buchhaltung am PC - Kurs 550.2**  
 Vorkenntnisse: EDV - Einführung, Grundkurs Buchführung - Do. 19:00 - 21:15 Uhr - Termin bitte im VHS-Büro erfragen - 8 Termine 39,60 € - H. G. Jacobi  
**600 Grundbildung**  
**Schreibmaschineschreiben für Legastheniker**  
**Schreiben am PC (für Legastheniker) - Anfängerkurs - Kurs 600.1**  
 Mi. 18.01.06, 17:30 - 19:00 Uhr - 15 Nachmittage 49,50 €  
 Hannelore Schneiderei  
**670 Alphabetisierung**  
 Lesen und Schreiben von Anfang an  
**Alphabetisierungskurs für Erwachsene - Kurs 670.1**  
 Mo. 17:30 - 19:00 Uhr - 10 Termine 30,00 €  
 Einstieg jederzeit möglich - Elisabeth Rosner  
**Rechnen mit und ohne Taschenrechner - Kurs 680.1**  
 Di. 07.02.2006, 19:30 - 21:00 Uhr - 10 Termine 33,00 €  
 Dr. Herbert Murbach  
**Mathematik für den Übergang (Realschule / Gymnasium) - Kurs 680.2**  
 Mo. 13.02.2006, 18:15 - 19:45 Uhr - 10 Termine 33,00 €  
 Dr. Herbert Murbach  
**Teilnahmebedingungen**  
**Hinweise für unsere Teilnehmer**  
**Anmeldung:**  
 Zu allen Kursen sind vorherige Anmeldungen erforderlich. Mindestteilnehmerzahl 7, bei kleineren Kursen wird eine höhere Kursgebühr erhoben. Melden Sie sich bitte telefonisch oder persönlich zu den o. a. Bürozeiten an. Wir bestätigen Ihre Anmeldungen telefonisch, dann ist Ihre Anmeldung verbindlich. Mit der Anmeldung werden unsere Teilnahmebedingungen anerkannt.  
**Kursgebühr:** Die Kursgebühren sind am 1. Kurstag fällig. Die Gebühren werden bargeldlos per Lastschrift eingezogen.  
**Abmeldung:** Eine Abmeldung ist nach der ersten Kursstunde im VHS-Büro möglich. Fernbleiben vom Kurs ist keine Abmeldung. Erfolgt keine persönliche oder schriftliche Abmeldung, ist die volle Kursgebühr zu entrichten. Eine Ermäßigung ist nach Rücksprache mit der Amts-VHS bei ausreichender Teilnehmerzahl möglich.  
**Tipp:** Schenken Sie doch einfach einen beliebigen VHS-Kurs mit einem Gutschein.

**Wir suchen ab Jan. 2006 eine  
 Fremdsprachendozent/in für Dänisch**  
**Wenn Sie eine geeignete Befähigung haben und in unserem Dozententeam mitarbeiten möchten, melden Sie sich bitte im VHS-Büro.**

**Fernwärme**

**Standheizung**  
 ab € **990,-**  
 inkl. Montage

**Ihr FordHändler** Besser ankommen

**Görrissen**  
 Busdorfer Straße 10  
 Schleswig 04621/38070  
 Industriestr. 1  
 Tarp 04638/89520

**Ko Ta**  
**Bürotechnik & Bürobedarf**  
 Dorfstraße 18 24963 Tarp Tel. 04638 / 898622 Fax 898623

**brother - Beschriftungsgeräte für jeden Zweck**  
 z.B. zum Beschriften von Ordnern, Haushaltsartikel, Hobbyartikel, Büchern, Cd's, DVD's, Videokassetten, Türschilder, Dosen und vieles mehr  
 z.B. **brother - P-touch 1000** für nur € 29,90

**Ständig grundüberholte Kopierer und Laserdrucker mit Garantie**  
**Zu günstigen Preisen - auch zum Mieten**

**DER STEMPEL PROFI**  
 • Holzatempel • Selbstfärbler • Datustempel • Zubehör

Anfertigung in nur 24 Stunden

Tinten und Toner für alle gängigen Drucker und Kopierer



## Gemeinde Oeversee

**SoVD**  
Sozialverband  
Deutschland

Ortsverband  
Oeversee

## Fahrten und Veranstaltungen 2006

### 09. März Donnerstag

Halbtagesfahrt nach Holtsee und Eckernförde

Abfahrt 12.30 Uhr letzte Haltestelle

Besichtigung der Käseerei - Kaffeetrinken/Stadtbummel in Eckernförde

Preis: Mitglieder 15,- €, Gäste 18,- €

### 07. Mai Sonntag

Halbtagesfahrt Minibornpark Owschlag

Abfahrt 13.00 Uhr letzte Haltestelle

Besichtigung Minibornpark- Kaffeetrinken im Försterhaus

Preis: Mitglieder 15,- €, Gäste 18,- €

### 04. Juni Sonntag

Spargelhof bei Celle u. Serengeti-Park Hodenhagen

Abfahrt 7.30 Uhr letzte Haltestelle - Spargelessen - Hofbesichtigung, Safarifahrt im Serengetipark, Kaffeetrinken.

Preis: Mitglieder 42,- €, Gäste 48,- €

### 05. August Samstag

Airbuswerk Finkenwerder, Speicherstadt Hamburg

Abfahrt 7.00 Uhr letzte Haltestelle

Besichtigung Airbuswerk - Mittagessen - HH Speicherstadt - Kaffeetrinken

(Anmeldung möglichst bis Ende April - Ausweis u. Rentnerausweis mitnehmen)

Leider ist diese Fahrt für stark Gehbehinderte nicht unbedingt geeignet.

Preis: Mitglieder 43,- €, Gäste 49,- €

### 03. September Sonntag

Halbtagesfahrt Laboe - Marineehrenmal u. U-Boot

Abfahrt 13.00 Uhr letzte Haltestelle - Besichtigung Ehrenmal und U-Boot, Kaffeetrinken in einem guten Cafe.

Preis; Mitglieder 16,- €, Gäste 19,- €

29. Sept. Freitag bis Sonntag, 1. Oktober - Mehrtagesfahrt an die Müritz.

Waren - Müritzsee - Mecklenburgische Seenlandschaft - Hotel Klink

Preis; Mitglieder 183,-€, Gäste 193,- €

### Im November Theaterfahrt nach Flensburg

Rundfahrt Dänische Fördeküste - Sonderburg -

Düppel - Kaffeetrinken am Bus

Studiotheater - Abendessen (Canape-Häppchen)

Preis; Mitglieder 30,- €, Gäste 33,- €

### 07. Dezember Donnerstag

Weihnachtsfeier bei Rita

Zu allen Fahrten u. Veranstaltungen wird rechtzeitig im Treenespiegel eingeladen.

Reiseveranstalter: Reisedienst Bölc, Schub

### Weitere Termine:

Der nächste Spiel- und Klönnachmittag findet am Dienstag, den 07. Februar um 15.00 Uhr im Gasthaus Frörup statt. Gäste sind herzlich willkommen.

## VERANSTALTUNGEN

### Februar 2006

Mi., 01.02. Ev. Kirchengemeinde Oeversee:

Gemeindenachmittag, Gemeindehaus, 15:00

Do., 02.02. Evangelischer Kindergarten Oeversee: Schlaffest

Mo., 06.02. Blasorchester Uggelharde: Oeversee-Marsch, 10:45

Di., 07.02. Sozialverband Oeversee: Spiel- und Klönnachmittag, Gasthaus Frörup, 15:00

Mi., 08.02. Landfrauenverein Sankelmark: Vortrag „Die Welt der Frau im Islam“, Bilschau Krug, 19:00

So., 12.02. Naturschutzverein „Obere Treenelandschaft e.V.“: „Dem Winterwald auf der Spur“, Naturerlebnisführung für die ganze Familie, Treff Vereinsbüro, 9:30-11:30

Di., 14.02. Speeldeel Oeversee: Vereinsabend, Gasthaus Frörup, 20:00

Mi., 15.02. Landfrauenverein Barderup: JHV, Barderup Krug, 19:30

Mi., 15.02. Ev. Kirchengemeinde Oeversee: Gemeindenachmittag, Gemeindehaus, 15:00

Di., 21.02. Ev. Kirchengemeinde Oeversee: Biike-

## Wir trauern um Fritz Dibbern

Mit großer Betroffenheit mussten wir Kenntnis nehmen vom Tode eines lieben Freundes, der uns über viele Jahre in der Speeldeel Oeversee begleitet hat. Nach seinem Eintritt in die Speeldeel Oeversee im Juni 1989 engagierte sich Fritz in allen Bereichen des Vereins und war uns eine helfende Hand, wo auch immer eine gebraucht wurde. Unvergessen bleibt er uns als Spieler in der Rolle des Charles Slomann in dem Stück „De Deern in Büxen“, als Handlungsreisender in dem Lustspiel „Dat lögenhafte Horoskop“ und als Steward in „Stüürmann Behrens“.

Von 1998 bis 2003 stand er am Ruder der Speeldeel und steuerte sie als 1. Vorsitzender sicher und mit großem Engagement in ein ruhiges Fahrwasser. Seine Herzlichkeit, die Kraft zum Ausgleich und sein nie nachlassender Wille, eine übernommene Aufgabe zum Erfolg zu führen, waren für uns ein Teil seiner prägenden Persönlichkeit. Mit großem Respekt werden wir seine Person und sein Wirken in unserem Verein in Ehren halten.

Unser tiefes Mitgefühl gilt in dieser schweren Zeit seiner Frau Barbara, seiner Tochter Swantje mit Mike und Kjell sowie allen Angehörigen.

**Mitglieder und Vorstand der „Speeldeel Oeversee“**



SENIORENWOHN PARK  
„Villa Carolath“ GmbH

Bollingstedter Straße 7 · 24852 Langstedt · Telefon 0 46 09 / 56 - 0

## Band sucht Probenraum!

In Tarp oder Umgebung.

Bitte melden unter 0172 9455386  
oder 0 46 38-89 85 70

## Hunger ist schlimmer als Heimweh.

Weltweit fliehen Millionen Menschen  
vor dem Hunger. Helfen Sie uns,  
ihnen zu helfen.

Deutsche Welthungerhilfe  
Spendenkonto 1115 - Sparkasse Bonn  
BLZ 380 500 00

[www.welthungerhilfe.de](http://www.welthungerhilfe.de)

brennen, Oeversee, 18:00  
 Mi., 22.02. Gemeinde Oeversee: Verspielen für  
 Senioren, Gasthaus Frörup, 14:30  
 Sa., 25.02. TSV-Oeversee: Jugendfußballturnier,  
 Eckboomhalle, 9:00  
 Sa., 25.02. PSG Jägerkrug: Faschingsreiten, Reit-  
 halle Jägerkrug, 15:30  
 So., 26.02. Ev. Kirchengemeinde Oeversee: musi-  
 kalische Abendandacht, Kirche Oeversee,  
 19:00

*Die Kurse des Ortskulturringes Oeversee-Sankel-  
 mark siehe Seite 7*

## Ehepaar hat in 39 Jah- ren 75x Blut gespendet

Der Blutspendedienst des DRK zeichnet Ehepaar  
 Thrö aus Oeversee mit Ehrenurkunde und Ehren-  
 nadel in Gold mit Goldkranz aus.

Marie und Herbert Thrö waren sich immer einig.  
 Die „75“ wollen wir gleichzeitig schaffen. Wenn  
 einer mal verhindert war oder wegen einer Erkäl-  
 tung nicht spenden konnte, hat der Partner auch  
 einmal ausgesetzt. „Und die „100“ möchten wir  
 auch gemeinsam erreichen, dann müssen wir aber  
 mindestens vier mal im Jahr spenden, um das zu  
 erreichen“, sagt Marie Thrö und lässt sich das vom  
 DRK angebotene reichhaltige Abendessen schmek-  
 ken.

1967 hat das Ehepaar Thrö das erste Mal in der  
 Marineschule Mürwik gemeinsam gespendet. Dann  
 folgten Jahr für Jahr 2 - 3 Spendetermine in Oever-  
 see, Tarp, Großsolt oder Jerrishoe. Als Belohnung  
 und Dankeschön überreichte Jens Appel, Referent  
 für Öffentlichkeitsarbeit im Blutspendedienst des  
 DRK dem Ehepaar Marie und Herbert Thrö eine  
 Urkunde mit Goldener Ehrennadel im Goldkranz.  
 Es sei das erste Mal in seiner 30 jährigen Praxis,  
 dass ein Ehepaar diese hohe Auszeichnung ge-  
 meinsam entgegennehmen konnte. „Es ist schon ei-  
 ne starke Leistung, in 39 Jahren 150 Blutkonserven  
 - das sind 75 Liter Blut - zu spenden“, sagt Jens  
 Appel. Vielen Menschen könne damit geholfen  
 werden. Insgesamt sei die Spendebereitschaft lei-  
 der zurückgegangen. Während im Jahr 2004 noch  
 knapp 165000 Menschen Blut gespendet haben,  
 waren es im Jahre 2005 nur noch 162000 und das  
 bei laufend steigendem Bedarf.

Anke Gellert bedankt sich im Namen der Kirchen-  
 gemeinde Oeversee mit einem Blumenstrauß bei  
 Ehepaar Thrö. Die Kirchengemeinde stellt die Räu-  
 mlichkeiten des Gemeindehauses seit Jahren für

die Blutspendeaktionen  
 zur Verfügung und berei-  
 tet zur Stärkung der Spen-  
 der mit freiwilligen Hefe-  
 rinnen im Auftrage des  
 DRK den reichhaltigen  
 Imbiss. In Oeversee ist die  
 Zahl der Spender mit 70 -  
 75 konstant.



*Jens Appel vom DRK überreicht Urkunde und Ehrennadel an Ehepaar Thrö*



## Gemeinde Sankelmark

### Richtfest im Arnkiel-Park

#### Pavillon konnte nach mehrfacher Verzögerung jetzt gerichtet werden

Was lange dauert, wird endlich gut. Uwe Ketelsen,  
 Vorsitzender des „Förderkreises Arnkiel-Park“ und  
 Bürgermeister der Gemeinde Sankelmark brachte  
 seine Freude vor etwa 60 Mitgliedern, Steinpaten  
 und Nachbarn zum Ausdruck und lobte die Arbeit  
 der Handwerker der Fa. Holzbau Jakobsen, Viöl,  
 die den Bau unter der Leitung von Architekt Nico  
 Harksen, Tarp erstellt haben. Es habe Schwierig-  
 keiten bei der Planung und Finanzierung des Pavil-  
 lons gegeben, räumte er ein. Durch unvorhergese-

hene Auflagen in der Ausführung und Statik sei  
 das Investitionslimit gesprengt worden. Nur durch  
 erhebliche Arbeitsleistungen durch Mitglieder des  
 Förderkreises konnte die Lücke geschlossen wor-  
 den. „Ich bin froh, dass wir heute soweit gekom-  
 men sind und sehe dem weiteren Ausbau des „Arn-  
 kiel-Parks“, der schon jetzt eine hervorragende  
 Bedeutung für die touristische Entwicklung im  
 ganzen nördlichen Raum hat, optimistisch entge-  
 gen“, sagt Uwe Ketelsen. So sei der Arnkiel-Park



*Auf dem Dach sprechen Zimmerleute der Fa. Jakobsen den traditionellen Richtspruch*



Arbeitnehmer betreuen wir von A - Z im Rahmen einer Mitgliedschaft  
 bei der

### Einkommensteuererklärung,

wenn sie Einkünfte ausschließlich aus nicht selbständiger Tätigkeit haben  
 und die Nebeneinnahmen aus Überschusseinkünften (z.B. Vermietung) die  
 Einnahmegrenze von insgesamt 9.000 bzw. 18.000 € nicht übersteigen.

**Beratungsstelle: Georg-Elser-Straße 9, 24963 Tarp**  
**Tel. 04638/899388 Ansprechpartner: Annette Andersen**

Mit freiwillig abgelegter Prüfung beim privaten Fachverband „PVL Prüfungsverband der Lohn-  
 steuerhilfevereine e.V.“ - **Bei Bedarf auch Hausbesuche!**

Kostenlose Info-Tel.: 0800-1 81 76 16 · e-Mail: vlh@vlh.de · Internet: www.vlh.de

## Martina Haack

Rechtsanwältin

Zugelassen bei allen Amts- und Landgerichten und bei allen  
 Oberlandesgerichten

**Tätigkeitsschwerpunkte:** Familienrecht, Kinder- und Jugend-  
 recht, Strafrecht und Opferschutz

Büro: Schleswig, Lollfuß 76  
 Telefon 0 46 21/2 20 15  
 Mobil 0175 7845909  
 Telefax 0 46 21/2 20 26  
 e-mail Haack-Oeversee@t-online.de

Sprechzeiten nach Vereinbarung

**Privat: Oeversee:**  
**Ulmenweg 13**  
**Tel. 0 46 38/89 70 28**  
**Mobil 0175 7845909**  
**Fax 0 46 38/89 70 29**

schon heute ein fester Bestandteil in der Planung von touristischen Angeboten entlang des Ochsenweges von Jütland bis nach Kropp. In dem Pavillon, nach einem Modell des Architekten Gunnar Bartels gebaut, soll der Besucher anhand von Infotafeln durch die Geschichte von 6 Jahrtausenden geführt werden. Auf einer großen Tafel sollen die Steinpatenschaften, die zu einem erheblichen Teil zur Finanzierung der Anlage beitragen, der Öffentlichkeit vorgestellt werden. Der moderne 5-teilige Baukörper, erreichbar von einem großzügig angelegten Parkplatz, ist mit Sichtachsen zu den alten Gräbern auf dem etwa 2,5 ha großen Gelände ausgestattet. Die gesamte Anlage, einschließlich Toilettenanlage, ist behindertengerecht ausgestattet und kann auch von Rollstuhlfahrern besucht werden. Im Monat Juni 2006 ist eine große Einweihungsfeier für die Öffentlichkeit geplant. Ab Monat März werden an jedem Freitag wieder Führungen von speziell geschulten Mitgliedern des „Förderkreises Arnkiel-Park“, der mittlerweile über 100 Mitglieder hat, angeboten.

ten nicht mit dem wohlverdienten Applaus für die Akteure. Um nicht gleich nach der Vorstellung auseinander zu gehen, hatten wir für das leibliche Wohl kalte Platten bestellt. Am üppig dekorierten Büfett konnte sich jeder nach Herzenslust bedienen und im gemütlichen Theater-Restaurant bei Kaffee und Tee speisen und den Abend bei netter Unterhaltung ausklingen lassen. Diese Veranstaltung war ein spannender Ausgleich in der Hektik der Vorweihnachtszeit.



## Generalversammlung des Schützenverein Barderup 2006

Am 6. Januar fand im Gasthof Henningsen die Generalversammlung des S.V.B. statt. Der erste Vorsitzende Alfred Schade begrüßte die 26. Anwesenden Mitglieder und wünschte ihnen und ihren Familien ein frohes neues Jahr.

Da es seitens der Versammlung keine Einwände zur Tagesordnung gab, wurde die Preisverteilung an die Jugendlichen Schützen (innen) vorgenommen. Vielen dank an die Gemeinde für die geleistete Unterstützung bei der erfolgreichen Jugendarbeit. Nach verlesen der Mitgliederliste (es gab drei Austritte) erfolgte die Aufnahme vier neuer Mitglieder. Anschließend verlas der Schriftführer das Protokoll der Generalversammlung 2005 gefolgt vom Jahresbericht des ersten Vorsitzenden. Er bedankte sich nochmals für die große Bereitschaft bei der Finanzierung der neuen Gewehre. Durch die Vorleistung vieler Kameraden und einem einmaligen Zuschuß der Gemeinde (auch hierfür nochmals vielen Dank) konnten die Gewehre schon im Februar zum Einsatz kommen. Die Umstellung auf die Druckluftkartuschentechnik hat sich sehr gut bewährt, die Schießergebnisse sprechen für sich. Der Kassenwart berichtete über die Finanzlage, die Kassenprüfer bescheinigten eine solide Kassenführung und beantragten Entlastung. Diese wurde von der Versammlung bei Enthaltung des Vorstandes erteilt. Bei den Wahlen wa-

ren die Positionen des zweiten Vorsitzenden, des Schießwartes und des Jugendwartes neu zu besetzen. Zweiter Vorsitzender und Schießwart wurden wiedergewählt, daß Amt des Jugendwartes übernahm Katja Schade da Jan Peter Glug wegen Zeitmangel ausscheiden mußte. Als zweiter Kassenprüfer wurde Jürgen Huber gewählt. Das Kappenfest war mit seinen neun Programmpunkten, viel Spaß und guter Laune wieder sehr gut gelungen. Es hätten nur ein paar Gäste mehr sein können, vor allem aus dem eigenen Dorf kommen zu wenige. Die Schießdisziplinen zum Schützenfest waren durchschnittlich besucht, daß Pokalschießen sogar sehr gut. Das Schützenfest mit „Tanz in den Mai“, war leider auch etwas unterbesetzt, die Stimmung aber sehr gut. Unser Wurstschießen hat wieder mal großen Spaß gebracht. Da auch hier die Beteiligung nicht ganz so groß war, konnte jeder mindestens einen Preis mit nach Hause nehmen. Wir würden uns 2006 über eine rege Beteiligung an unseren Schießen und unseren Festen freuen. Leute traut Euch! Kommt einfach mal vorbei!! Unter dem Punkt Verschiedenes wurde über den Familienbeitrag diskutiert, was aber als Tagesordnungspunkt in der nächsten Versammlung behandelt wird. Zum Abschluß fragte der erste Vorsitzende wer Interesse an einem Schießen auf dem Schießstand Bilschau hätte. Da sich 19 Kameraden meldeten wollte er versuchen einen Termin zu vereinbaren. Um 21 Uhr 45 wurde die Versammlung vom ersten Vorsitzenden geschlossen und der zweite Vorsitzende Johannes Hansen überreichte die Preise an die erfolgreichen Schützen des Jahres 2005.

**Shell Heizöl**  
 **THOMSEN**  
 ☎ 0461 903 110

## Die verflixte Vogelhochzeit

Unsere diesjährige Weihnachtsfeier hatten wir in die Räume der Niederdeutsche Bühne in Flensburg verlegt. Wir hatten eine komplette Vorstellung der Aufführung „Die verflixte Vogelhochzeit“ gebucht. Wir ließen uns schnell in die zauberhafte

## Landfrauenverein Barderup

Welt der Vögel entführen und nahmen regen Anteil am Schicksal der schönen Feodora, die in die Netze von Vogelfängern geriet. Wir begleiteten die beiden Stare Felix und Kuno, die Feodora befreien wollten und auf ihrem Wege so manches Abenteuer bestehen mussten. Wir waren begeistert von den fantasievollen Kostümen von Staren, Spatz, Elster, Pfau Fledermaus, Eule, Nachtigall, Specht, Wiedehopf und Rabe. Die schwungvollen musikalischen Darbietungen regten zum Mitsummen und Mitsingen an. Als zum glücklichen Happy End Felix seine Feodora bekam, waren alle begeistert und spar-

**Die Sportecke**  
 ...euer Teamsport Ausrüster  
**Wanderup**  
 Auf nicht reduzierte  
**Winterware 40 %**

Flensburger Str. 7 · 24997 Wanderup · Tel. 0 46 06/94 39 78  
 Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-12 und 15-18 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

Hard- und Softwareservice, Kaufberatung, Problemlösungen, individuelle Hilfe und Schulung, Interneteinrichtung, Virenschutz, Sofortservice u. v. m.



Telefon  
04638 2108984



Hilfe rund um  
Ihren Computer!



Wir helfen Ihnen direkt vor Ort,  
bei Ihnen zu Hause!  
Zu fairen Preisen!

Rufen Sie uns an!

Fax  
04638 2108985

E-Mail  
ToNi@h-h-t.de

Schnell und  
kompetent!



## Schützenverein Barderup

Kappenfest 18. Febr. 06 19.30 Uhr  
Kinderkarneval 19. Febr. 06 15.00 Uhr  
jeweils Barderup-Krug  
Gäste herzlich willkommen  
Vortragende haben freien Eintritt

## Projektnachmittage für Kinder ab 5 Jahre

Di. 7.2. in Munkwolstrup Basteln mit Tonkarton  
z. B. Windräder  
Mo. 13.2. in Barderup Spiel- und Bastelnachmittag  
Di. 21.2. in Munkwolstrup Backnachmittag  
Mo. 27.2. in Barderup Bastelnachmittag  
Wir bemalen Tassen  
Jugendgruppe im Munkwolstrup Feuerwehrhaus  
Di. 7.2. und 21.2.

## VERANSTALTUNGEN

### Januar

- 04.01. Kirchengemeinde Oeversee  
Andacht anschl. Kaffeetrinken
- 06.01. Schützenverein Barderup  
Jahreshauptversammlung
- 09.01. FFW Munkwolstrup  
Feuerwehrdienst
- 09.01. Lions-Club Uggelharde - Klönabend
- 10.01. Spielenachmittag Bilschau Krug
- 14.01. Lions-Club Uggelharde  
Bücherflohmarkt Famila Tarp
- 15.01. Kirchengemeinde Oeversee  
Andacht anschl. Gemeindeversammlung
- 16.01. Lions-Club Uggelharde Clubabend m.  
Damen: Besichtigung TRIXI Tarp
- 18.01. Kirchengemeinde Oeversee  
Gemeindenachmittag
- 18.01. Landfrauenverein Barderup  
Vortrag: Das richtige Bett Knutzen, Hürup
- 25.01. Landfrauenverein Sankelmark  
Jahreshauptvers. m. Vortrag: Gesunde Ernährung
- 27.01. FFW Munkwolstrup  
Jahreshauptversammlung
- 29.01. Kirchengemeinde Oeversee  
musikalische Abendandacht

### Fahrbücherei

Dienstag, 14. Februar an den Haltepunkten  
Petersholm 9.40-9.55 - Barderup-Nord 10.00-10.15  
Barderup/Feuerwehr 10.20-10.35 - Barderup/We-  
sterreihe 14.55-15.10 - Munkwolstrup/Dorfteich  
15.20-15.40 - Munkwolstrup 15.45-16.05 - Juhl-  
schau/Lorenzen + Jürgensen 16.10-16.40



## Gemeinde Sieverstedt

## Wo befinden sich Bilder (Ölgemälde) von J. Petersen?

Für die Erstellung einer Dokumentation mit dem Titel „Malende Chronisten in Angeln“ möchte Herr H. Jäger aus Kiel gerne wissen, ob und wo noch weitere Bilder existieren? Der Maler J. Petersen (Jakob Petersen) hatte seinen Malerbetrieb und Wohnsitz bis 1946 in Gammelbyholz. Im Ruhestand lebte er in Stenderup bei seiner Tochter Anna Andresen, geb. Petersen, auf dem Hof Lehmland. Die Kunstmalerei war ein Hobby von J. Petersen, und so wurden noch etliche Bilder auf Lehmland gemalt und im Dorfladen (ehem. Lindemann) zum Verkauf angeboten. Er malte Hofansichten, oft mit dem Schrifteintrag „Die Heimat“. Doch auch Landschaften, Stillleben und Blumen malte er.

Meine Bitte: Wer ein Bild hat oder weiß, wo sich Bilder befinden, melde sich bitte bei der Enkelin von J. Petersen: Tel. 04603- 446, Antje Reinhold, Lehmland 8, 24885 Sieverstedt

## Stefan Dethlefsen neuer Jugendgruppenleiter

### 3. Jugendvollversammlung der Jugendfeuerwehr Sieverstedt diszipliniert durchgeführt

Stefan Dethlefsen ist der neue Jugendgruppenleiter der Jugendfeuerwehr Sieverstedt für das Jahr 2006. Er hatte sich gegen zwei Mitbewerber durchgesetzt und löst damit Hendrik Jensen ab, der aus persönlichen Gründen nicht mehr zur Wahl antrat. Dies war nur der Auftakt von weiteren Wahlen, da bei einer Jugendvollversammlung über alle Vorstands-posten neu entschieden werden muss. Zu Jugend-gruppenführern wurden Andre Beck und Björn Kroll wiedergewählt. Zur Jugendgruppenführerin wählte die Versammlung erstmals Kristina Frahm.

Den Posten der Schriftführerin kann sie deshalb nicht mehr wahrnehmen, ihr Bruder Marcel Frahm wurde einstimmig Nachfolger in diesem Amt. Beim Kassenwart gab es wiederum eine Wiederwahl: Florian Simonsen übt diese Tätigkeit ein weiteres Jahr aus.

Mit großer Disziplin wurden nicht nur die Wahlen, sondern auch alle anderen Tagesordnungspunkte abgehandelt. Dabei verdiente sich der bisherige Ju-gendgruppenleiter Hendrik Jensen für seine sou-



Amtswehrführer Gerhard Nörenberg (l.) und Wehrführer Alfred Schönhoff umrahmen den neuen Vor-  
stand der Jugendfeuerwehr Sieverstedt: Stefan Dethlefsen, Andre Beck, Björn Kroll, Kristina Frahm,  
Marcel Frahm und Florian Simonsen (v.l.)

Hans Willi Tietz  
Malermeister



Ausführung sämtlicher Maler- u. Glaserarbeiten

Heidweg 2 · 24988 Oeversee  
Tel. 04630 · 1064

JABÖ

MASS- UND ÄNDERUNGSSCHNEIDEREI

#### Öffnungszeiten

Mo - Fr 9.00 - 12.30 Uhr  
Mo, Di u. Do 14.30 - 18.00 Uhr  
oder nach Terminabsprache

#### Schneiderei

– Neuanfertigungen  
– Änderungen  
(Leder & Stoffe)

Hauptstraße 4 · 24852 Eggebek · Telefon 0 46 09-13 45 · Fax 95 38 41  
Sie finden uns im Dienstleistungszentrum Eggebek



BERAN

„HAUS DES ABSCHIEDS“

Bestattungen ab 998,- €\*  
\*zzgl. Fremdleistungen + Gebühren

auf allen Friedhöfen

www.bestattungsdienst-beran.de

Ausacker 04634-93323

Schafflund 04639-782225

Flensburg 0461-5090316

Glücksburg 04631-442154

Umweltzerstörung im Süden mit seinen katastrophalen Folgen für die Armen, ist vielfach eine Folge unseres Lebens- und Konsumstils im Norden.

www.brot-fuer-die-welt.de



*Die Jugendfeuerwehr Sieverstedt mit ihren Ausbildern vor dem neuen Hänger*

veräne Führung allseits großes Lob.

Nach der Eröffnung der 3. Jugendvollversammlung hatte er Bürgermeister Klaus Hansen, Amtswehr-führer Gerhard Nörenberg, den Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Süderschmedeby Alfred Schönhoff und den Stellvertretenden Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Sieverstedt-Stenderup Uwe Lorétan herzlich willkommen geheißen und mit 24 anwesenden Mitgliedern die Versammlung für beschlussfähig erklärt. Auch alle sechs Ausbil-der waren anwesend.

In seinem Jahresbericht sprach er noch einmal die zahlreichen Aktivitäten des vergangenen Jahres an von der Tannenbaumsammelaktion im Januar bis zum Schlittschuhlaufen in der Eishalle an der Grenze in der Adventszeit. Erstmals habe man auch am Bundeswettkampf teilgenommen und ihn mit dem 21. Platz abgeschlossen. Insgesamt seien 19 Übungen absolviert und 4 Vorstandssitzungen durchgeführt worden.

Der Jugendfeuerwehrwart Sönke Simonsen ergänzte die Ausführungen und bezeichnete neben dem Highlight Schlittschuhlaufen den Erhalt des neuen Hängers für die Jugendfeuerwehr Sieverstedt als weiteren Höhepunkt. Er sprach Bürgermeister Klaus Hansen seinen Dank dafür aus, Sponsoren für die Beschaffung und schöne Beschriftung ge-wonnen zu haben. Im vergangenen Jahr habe es

zwar vier Austritte gegeben, mit Maxim Hollesen, Thies Hansen, Jeldrik Andresen, Marten Andresen, Chantal Köhler und Thies Bundtzen aber auch sechs Neuzugänge. Auf der Warteliste stünde des-wegen nur noch ein Mädchen.

Florian Simonsen trug den Kassenbericht vor, der

wegen der größeren Ausgaben mit einem deutlich geringeren Saldo abschloss. Uwe Lorétan, der mit Sönke Simonsen die Kasse geprüft hatte, beschei-nigte eine einwandfreie Führung. Die Entlastung des Vorstands fiel daraufhin einstimmig aus.

Die Grußworte der Gäste eröffnete Bürgermeister Klaus Hansen. Er gratulierte den Gewählten und dankte der Wehr, den Ausbildern und insbesondere dem scheidenden Jugendgruppenleiter Hendrik Jensen für die geleistete Arbeit.

In allen weiteren Grußworten schloss man sich den Glückwünschen und Dankesworten an. Darüber hinaus sprachen auch sie noch einmal Bürgermei-ster Klaus Hansen ihren Dank für seinen starken Einsatz bei der Beschaffung des Hängers aus.

Amtswehrführer Gerhard Nörenberg lobte beson-ders die gute Gestaltung der Plane. Dem Jugend-feuerwehrwart Sönke Simonsen blieben die Schlussworte. Er übermittelte die Grüße des ehe-maligen Stellvertretenden Jugendfeuerwehrwarts Karsten Zwirtz aus dem fernen Brüssel und kün-digte zur Freude der jungen Mannschaft ein Zeltla-ger mit Kanutour in der letzten Ferienwoche vom 17. - 20. August an.

## Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Sieverstedt

### Informationen:

#### Gesellschaftsspiele

Der DRK-Ortsverein Sieverstedt lädt zum gemütli-chen Abend mit Gesellschaftsspielen in den Schu-lungsraum der Feuerwehr Sieverstedt-Stenderup ein. Die Veranstaltung findet unter der Leitung von Jürgen Bilzer an jedem ersten Donnerstag im Mo-nat statt, also am 2. Februar, am 2. März, am 6. April usw. Beginn ist um 19.00 Uhr.

Wir hoffen auf rege Beteiligung, jede Altersgruppe ist uns herzlich willkommen.

#### Plattdeutsches Theater

Am Donnerstag, den 23. Februar 2006 bietet der

DRK einen Besuch in „Dat lütte Theater“ in Schleswig an. Gespielt wird „De Fährkrog“, Be-ginn ist um 20 Uhr.

Der Preis beträgt für Mitglieder 7,- Euro und für Nichtmitglieder 10,- Euro.

Wir bitten um Anmeldung bis zum 8. Februar 2006 bei Erika Knoll, Tel. 04638/7620 oder bei Fritz Langholz, Tel. 04603/582.

#### Erste-Hilfe-Kurs

Am Sonnabend, den 18. März 2006 bietet der DRK-OV erneut einen Erste-Hilfe-Kurs an.

Er findet im Schulungsraum der Feuerwehr Siever-stedt-Stenderup von 9.00 - 16.00 Uhr und an zwei weiteren Abenden nach Absprache statt.

Anmeldungen werden erbeten bis zum 13. März 2006 bei Ulla Schmidt, Tel. 04603/878 oder bei Erika Knoll, Tel. 04638/7620.

## Rolf Petersen

Fliesenlegermeister

**Fliesen · Platten · Mosaikarbeiten**

Pommernstraße 1 · 24963 Tarp

Tel. (0 46 38) 75 44

Fax (0 46 38) 21 01 55

Mobil 01 71 865 749 8

eMail: rolf-ute-petersen@t-online.de



Elektro-Installation  
Elektro-Geräte u. -Heizung  
Antennenbau  
EDV u. Telefonvernetzung

## Elektro-König

GmbH

☎ 0 46 30/52 40

Mobil 0172/4563338

Fax 0 46 30/6 18

Westerhöhe 2

24988 Oeversee

Anzeigenschluß für die  
März-Ausgabe  
ist am 15. Februar 2006

## BERAN

„HAUS DES ABSCHIEDS“

**Bestattungen ab 998,- €\***

\*zzgl. Fremdleistungen + Gebühren

**auf allen Friedhöfen**

www.bestattungsdienst-beran.de

Ausacker **04634-93323**

Schafflund 04639-782225

Flensburg 0461-5090316

Glücksburg 04631-442154

## Erhaltung der Fahrbücherei

Zur Erhaltung der Fahrbücherei veranstaltete der DRK-ÖV beim Blutspenden eine Tombola, die viel Anklang fand. Die reizende Glücksfee Ennie Andersen verhalf zu vielen Treffern und alle Gewinner waren hochzufrieden.

Außerdem wurden auf einer Adventsveranstaltung selbstgebackene Plätzchen verkauft. Insgesamt konnten auf das Sonderkonto wieder 227,- Euro eingezahlt werden. Für die Spenden, die auf das Konto 10 513 113, BLZ 21 6 617 19 bei der VR Bank



*Assistiert von ihrer Großmutter und der DRK-Ärztin machte die Glücksfee Ennie so manchen Blutspender glücklich.*

Flensburg-Schleswig eingegangen sind, danken wir recht herzlich und bitten weiterhin um Unterstützung für diese Aktion.

## Wehr Süderschmedeby mit abgelaufenem Jahr sehr zufrieden

### Würdigung der guten Zusammenarbeit mit der Nachbarwehr Sieverstedt-Stenderup

Bereits am 1. Januar 2005 kam man zum Einsatz, als man nachts zu einem Holzstapelbrand im Ortsteil Sieverstedt gerufen wurde. Aber die Liste der Einsätze blieb kurz. Sieben Tage später war ein auf die Großsolter Straße umgestürzter Baum beim Eintreffen bereits beseitigt. Richtige Ernstfälle gab es im Juli - erneut in der Großsolter Straße - beim Löschen eines brennenden Fahrzeugs und im August beim Bekämpfen eines Schuppenbrands in Stenderholz.

Einen breiteren Raum nahmen die Aktivitäten des Jahres ein, wozu zweifellos die Absolvierung der Leistungsbewertung „Roter Hahn“, Stufe 2, und die Einweihung und Schlüsselübergabe des neuen Gruppenraums zählte. Vergessen wurden dabei aber auch nicht die Durchführung gesellschaftlicher Veranstaltungen wie Biikebrennen, Sieverstedter Festwoche, Laternelaufen und Klönschnack mit der Ehrenabteilung. Zum Jahresende verzeichnete die Wehr 32 Aktive, 8 Mitglieder in der Reserve und 9 Mitglieder in der Ehrenabteilung. Dies berichtete Wehrführer Alfred Schönhoff auf

der Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Süderschmedeby, die am 13. Januar 2006 erstmals im neuen Gruppenraum abgehalten wurde. Dabei hatte er besonders Bürgermeister Klaus Hansen, den Stellvertretenden Amtwehrrührer Peter Hensen aus Munkwolstrup und den Stellvertretenden Wehrrührer der Freiwilligen Feuerwehr Sieverstedt-Stenderup Uwe Loréan.

Zum ehrenden Gedenken des im letzten Jahr verstorbenen Mitglieds und langjährigen Kassenwarts Hans-Wilhelm Thomsen erhoben sich die Kameraden von ihren Plätzen.

Klaus Domins Kassenbericht verzeichnete Überschüsse und am Jahresende somit einen gestiegenen Kassenstand. Martin Diehl und Jan Petersen hatten als Kassenprüfer eine einwandfreie Führung vorgefunden. Man erteilte dem Vorstand daraufhin einstimmig Entlastung.

Wehrrührer Schönhoff überreichte Sascha Grunert und Thomas Hansen sodann die Urkunde zum Hauptfeuerwehrmann. Martin Papenfuß wurde per Handschlag in die Wehr aufgenommen, Roswitha

Neuffer und Andreas Eggert als Anwärter verpflichtet.

Sechsmal habe man geübt, davon zweimal auf der Übungsstrecke in Schleswig, erläuterte der Atemschutzgerätewart Rainer Bundtzen. Als Trainingsziel streben die 13 Atemschutzgeräteträger die schnellere Ausrüstung an.

Der Funkwart Markus Diehl konnte dieses Mal ebenfalls ein positives Fazit ziehen. Alle drei Übungen seien mit großer Beteiligung gefahren worden.

Der Jugendfeuerwehrwart Sönke Simonsen dankte im Namen der Jugendfeuerwehr Sieverstedt für die Unterstützung, die Spenden und die Beschaffung des Hängers. Er berichtete von der Jugendfeuerwehrversammlung und den geplanten Aktivitäten in den kommenden Monaten.

Die anstehenden Wahlen brachten folgende Ergebnisse. Zum noch amtierenden Kassenprüfer Martin Diehl kommt Franz Lewicki hinzu. Im Festausschuss verbleibt Christian Seiffert, Rainer Bundtzen wird künftig mit ihm zusammenarbeiten. Die Bestellung des Stellvertretenden Jugendfeuerwehrwarts Uwe Loréan aus der Wehr Sieverstedt-Stenderup wurde einstimmig vollzogen.

Bürgermeister Klaus Hansen gratulierte den Geehrten und dankte der gesamten Wehr für die erbrachte Leistung. Den ihm zugesprochenen Dank für die Beschaffung des neuen Hängers für die Jugendfeuerwehr Sieverstedt gab er weiter, indem er seinerseits den Sponsoren Autohaus Rohde und Team AG sowie dem Amt Oeversee für die Finanzierung dankte.

Stellvertretender Amtwehrrührer Peter Hensen sprach den hervorragenden Stand der Wehr in Ausrüstung und Einsatz an, wobei er noch einmal seine Anerkennung über die Erringung der 2. Stufe der Leistungsbewertung „Roter Hahn“ aussprach. Auch die mit den Kameraden aus Sieverstedt-Stenderup durchgeführte realistische Übung in Stenderupau habe ihn überzeugt. Dabei hob er besonders die umsichtige Einsatzleitung des Stellvertretenden Wehrrührers Uwe Loréan hervor.

Uwe Loréan seinerseits übermittelte die Grüße des erkrankten Wehrrührers Erich Petersen und lobte die bei gemeinsamen Veranstaltungen gebündelte Schlagkraft beider Wehren.

Im Schlusswort bestätigte Wehrrührer Schönhoff diese von der Versammlung mit Beifall aufgenommene Ansicht seines Kollegen von der Wehr Sieverstedt-Stenderup, hob die gute Zusammenarbeit beider Wehren hervor und eröffnete daraufhin den geselligen Teil des Abends.



**Bau Service Pasing GmbH**  
**Bauunternehmen**

*Wir führen für Sie aus.....*



- Maurerarbeiten
- Betonarbeiten
- Putzarbeiten
- Neu- und Umbauten
- Kellersanierung

- Schlüsselfertiges Bauen
- Althausanierung
- Reparaturarbeiten
- Trockenbauarbeiten
- Betonsanierung

Tel. 04602 / 1309 oder 0171-6985491 Fax 04602 / 1325

Süderfeld 25 • 24988 Munkwolstrup

Matthias Feyeraabend

**Meisterbetrieb**

**feyeraabend**

**HEIZUNG - SANITÄR**

**Renovierung, Wartung, Sanierung und**  
**Neu-Installation von Heizung- und Sanitäranlagen**

**Rufen Sie an, wir beraten Sie gern!**

**Fon 0 46 02-96 79 86**

24988 Munkwolstrup, Mühlenweg 20

## VERANSTALTUNGEN

### Fahrbücherei:

Nächste Ausleihtermine: Freitag, 3. Februar 2006 + Freitag, 3. März 2006

### Februar 2006:

- Anf. Februar Grundschule Havetoft-Sieverstedt - Zweitägiges Projekt zur Namensfindung der Schule
- 02.02. DRK Sieverstedt - Vorlesestunde für Kinder - Alter Dorfladen in Süderschmedeby - 15.00 Uhr
- 02.02. DRK Sieverstedt - Spieleabend - Schulungsraum FF Sieverstedt-Stenderup - 19.00 Uhr
- 03.02. 1. Voltigier- und Reitverein Sieverstedt - Jahreshauptversammlung - Reithalle - 19.30 Uhr
- 06.02. FF Süderschmedeby - Übungsabend: Auffrischung „Erste Hilfe“ - Schulungsraum FF Süderschmedeby - 19.30 Uhr
- 07.02. Ev. Frauenhilfe Sieverstedt - Verspielen - ATS - 14.30 Uhr
- 08.02. Jugendfeuerwehr Sieverstedt - Übungsabend - FF-Gerätehaus Süderschmedeby - 18.15 Uhr
- 16.02. DRK Sieverstedt - Vorlesestunde für Kinder - Alter Dorfladen in Süderschmedeby - 15.00 Uhr
- 18.02. FF Süderschmedeby - Arbeitsdienst - FF-Gerätehaus Süderschmedeby 9.30 Uhr
- 20.02. FF Sieverstedt-Stenderup - Schulungsabend - Schulungsraum FF Sieverstedt-Stenderup - 19.30 Uhr
- 22.02. Jugendfeuerwehr Sieverstedt - Übungsabend - FF-Gerätehaus Sieverstedt-Stenderup - 18.15 Uhr
- 22.02. Gemeinde Sieverstedt - Gemeinderatssitzung - ATS - 19.30 Uhr
- 23.02. DRK Sieverstedt - Theaterfahrt nach Schleswig in „Dat lütte Theater“, Vorstellungsbeginn 20.00 Uhr - Abfahrtsort und Abfahrtszeit nach Absprache
- 25.02. 1. Voltigier- und Reitverein Sieverstedt - Reiterkarneval - Reithalle - 14.00 Uhr
- 25.02. FF Süderschmedeby und Jugendfeuerwehr Sieverstedt - Biikebrennen Nordhöhe - 19.00 Uhr
- 26.02. TSV Sieverstedt - Kinderkarneval - ATS - 15.00 Uhr - 18.00 Uhr
- 27.02. Grundschule Havetoft-Sieverstedt - Fasching
- 27.02. ADS-Kindergarten Sieverstedt - Fasching
- 27.02. Landfrauenverein Sieverstedt und ADS-Kindergarten Sieverstedt -

Vortrag „Kinesiologie“ - ATS - 19.30 Uhr

- 28.02. Förderkreis Freibad Sieverstedt - Jahreshauptversammlung - Schulungsraum FF Sieverstedt-Stenderup - 19.30 Uhr

### März:

- 02.03. DRK Sieverstedt - Vorlesestunde für Kinder - Alter Dorfladen in Süderschmedeby - 15.00 Uhr
- 02.03. DRK Sieverstedt - Spieleabend - Schulungsraum FF Sieverstedt-Stenderup - 19.00 Uhr
- 07.03. Ev. Frauenhilfe Sieverstedt - Veranstaltung - ATS - 14.30 Uhr
- 08.03. Jugendfeuerwehr Sieverstedt - Übungsabend - FF-Gerätehaus Süderschmedeby - 18.15 Uhr
- 11.03. Männerchor Süderschmedeby - Sängerfest - Gastwirtschaft Rita Heise, Frörup - 19.30 Uhr
- 13.03. Landfrauenverein Sieverstedt - Veranstaltung „Wir kochen mit dem Wok“ - Grundschule Havetoft-Sieverstedt - 19.00 Uhr
- 15.03. FF Sieverstedt-Stenderup - Schulungsabend: Sicherheitsunterweisung - Schulungsraum FF Sieverstedt-Stenderup - 19.30 Uhr
- 16.03. DRK Sieverstedt - Vorlesestunde für Kinder - Alter Dorfladen in Süderschmedeby - 15.00 Uhr
- 17.03. Förderverein für den Gemeinschafts- und Sportstättenbau - Jahreshauptversammlung - Schulungsraum FF Sieverstedt-Stenderup - 19.30 Uhr
- 18.03. DRK Sieverstedt - Erste-Hilfe-Kurs - Schulungsraum FF Sieverstedt-Stenderup - 9.00 Uhr - 16.00 Uhr (Fortsetzung des Kurses an 2 Abenden nach Absprache)
- 22.03. Jugendfeuerwehr Sieverstedt - Übungsabend - FF-Gerätehaus Sieverstedt-Stenderup - 18.15 Uhr
- 23.03. OKR Sieverstedt - Osterbasteln für Kinder - Werkraum Grundschule Havetoft-Sieverstedt - 15.00 Uhr - 17.00 Uhr
- 23.03. DLRG Sieverstedt - Jahreshauptversammlung - Ort: Auskunft bei der DLRG Sieverstedt - 19.30 Uhr
- 29.03. OKR Sieverstedt - Schnupperkurs Yoga - ADS-Kindergarten Sieverstedt - 18.00 Uhr - 19.30 Uhr
- 30.03. FF Sieverstedt-Stenderup - Übungsabend - FF-Gerätehaus Sieverstedt-Stenderup - 19.30 Uhr
- 31.03. FF Süderschmedeby - Säubern des Schwimmbeckens - Schwimmbad 0Sieverstedt - 19.00 Uhr

## ANHÄNGER-VERLEIH-ZENTRUM

Aral-Tankstelle Tarp · Tel. 0 46 38-76 50

Wir führen u.a. Auto-Trailer und -Anhänger mit und ohne Plane in verschiedenen Größen - IDEAL FÜR UMZÜGE!



Treenetal 2 · 24988 Oeversee · Tel. 04630-5129



## INTEGRATIVE LEGASTHENIE THERAPIE

- LSR-Förderung, ausgehend vom individuellen Leistungsstand
- LSR-Förderung, auch allgem. Nachhilfe für Schüler/innen aller Klassenstufen und Schularten
- Frühdiagnose/Früherkennung
- LSR-Training mit Hilfe von Lautgebärden
- Wahrnehmungstraining
- Konzentrationstraining
- Hörtraining nach Dr. Chr. Volf

Lerntherapeutische Praxis

Asta Blümel-Petersen · 24969 Lindewitt · Telefon 0 46 04/22 21

Sie müssen für Ihre Gartengestaltung den Gürtel nicht enger schnallen !!!

KOMPETENZ in Sachen Gartenbau zu fairen Preisen

Rasen-Neuanlagen- und Sanierung  
Baum- und Sträucherschnitte  
Pflanz- und Pflegearbeiten  
Verkauf von Pflanzen, Torfmull,  
organischem Dünger ....

Jürgen Möller  
Havetoft/Holmingfeld  
Tel.: 04603-322  
Fax: 04603-722

Fachgeschäft seit fast 60 Jahren

BERAN

„HAUS DES ABSCHIEDS“

Bestattungen ab 998,- €\*  
\*zzgl. Fremdleistungen + Gebühren

auf allen Friedhöfen

www.bestattungsdienst-beran.de

Ausacker 04634-93323

Schafflund 04639-782225

Flensburg 0461-5090316

Glücksburg 04631-442154

Brot zum Leben...  
das ist Liebe und Freundschaft

www.brot-fuer-die-welt.de





## Gemeinde Tarp

### Neuer Stellvertreter bei der FF Tarp

Zur diesjährigen Mitgliederversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Tarp im Landgasthof Tarp konnte Wehrführer Oskar Hansen neben 55 Aktiven und den Kameraden der Ehrenabteilung die Bürgermeisterin der Gemeinde Tarp, Frau Brunhilde Eberle, den Leitenden Verwaltungsbeamten des Amtes Oeversee, Herrn Gerhard Beuck, Herrn Olaf Peede als Vorsitzenden des Vereins für Handel und Gewerbe, Herrn Dr. Watter als Vorsitzenden des Kulturkreises und den Amtswehrführer Gerhard Nörenberg begrüßen. Zur Eröffnung der Versammlung dankte Oskar Hansen der Gemeinde für die Unterstützung der Wehr im vergangenen Jahr und den aktiven Kameraden für die geleistete Arbeit. Zum Gedenken an den im Oktober 2005 verstorbenen ehemaligen Bürgermeister und Ehrenmitglied der FF Tarp Peter Erichsen erhoben sich die Anwesenden zu einer Schweigeminute.

Kassenwart Gunter Clausen erstattete zum letzten Mal seinen Kassenbericht. Auch in diesem Jahr konnte er wieder über eine solide Finanzlage berichten. Die ordnungsgemäße Kassenführung wurde von den Kassenprüfern bestätigt, so dass Kassenwart und Vorstand einstimmig Entlastung erteilt werden konnte.

In ihren Jahresberichten hielten der Wehrführer und der Schriftführer Jürgen Lieske Rückblick auf das abgelaufene Jahr. Am Jahresende gehörten der Wehr 60 Aktive, 5 Frauen und 55 Männer, 25 Ehrenmitglieder und 26 Mitglieder, 11 Mädchen und 15 Jungen der gemeinsam mit der Ortswehr Keelbek betriebenen Jugendfeuerwehr Tarp-Keelbek an. 77 Förderer unterstützten die Wehr.

Viel Zeit wurde auch im abgelaufenen Jahr wieder der Aus- und Fortbildung der Aktiven gewidmet. Erstmals übten Aktive der Wehr in der Brandübungsanlage in der Feuerwehrtechnischen Zentrale des Kreises. Im einzelnen weist der Jahresbericht 42 Lehrgangsbesuche auf Amts- oder Kreisebene und 4 an der Landesfeuerwehrschule aus. Insgesamt wurden 26 Dienstabende und Übungen sowie

67 andere Veranstaltungen. Unter Berücksichtigung der 38 Einsätze weist die Jahresbilanz insgesamt 131 Aktivitäten der Wehr, ohne Aktivitäten der Jugendfeuerwehr, aus.

Im Jahre 2005 wurde die Freiwillige Feuerwehr Tarp zu 38 Einsätzen alarmiert, davon waren 13 Brandeinsätze, 19 technische Hilfeleistungen, 1 Fehllarm und 5 andere Einsätze. Das Schwerkgewicht der Einsätze lag damit wieder bei den technischen Hilfeleistungen.

Bei mehreren Verkehrsunfällen mussten wieder Personen aus ihren Fahrzeugen befreit werden. Dabei hat sich das neu beschaffte hydraulische Rettungsgerät zur Befreiung eingeklemmter Personen hervorragend bewährt. Um die Möglichkeiten des Gerätesatzes voll ausschöpfen zu können wurden die Einsatzkräfte intensiv am neuen Gerät ausgebildet. Amt und Gemeinde gebührt ein besonderer Dank, dass sehr schnell eine Modernisierung der Ausrüstung realisiert und die FF Tarp auf einen zeitgemäßen Ausrüstungsstand gebracht werden konnte.

Aber auch die Brandeinsätze forderten das ganze Können der Aktiven. In der Nacht zum 05. April um 00.39 Uhr wurde die Wehr zu einem LKW-Brand auf der Autobahn alarmiert. 30.000 Liter Heizöl standen in Flammen.

Das ganze Können der Aktiven war ebenfalls beim Brand in Büroräumen eines Betriebes im Gewerbegebiet am 04. Juli gefordert. Durch den schnellen und routinierten Einsatz konnte eine Ausbreitung des Brandes verhindert und der Schaden begrenzt werden.

In Zusammenarbeit mit den Schulen wurde eine Alarmübung durchgeführt. Sie zeigte, dass die Wehren auch in der Tageszeit, wenn viele Aktive ihrer beruflichen Tätigkeit nachgehen, ihre Aufgaben erfüllen können.

Den Tätigkeitsbericht der Jugendfeuerwehr Tarp-Keelbek trug Jugendfeuerwehrwart Michael Hussock vor. Er bedankte sich einleitend für die Unter-

stützung der Jugendfeuerwehr im Jahre 2005, insbesondere bei allen Spendern. Im abgelaufenen Jahr waren für die Jugendfeuerwehr insgesamt 86 Aktivitäten wahrzunehmen, darunter 36 Ausbildungs- und Übungsdienste und 14 Fahrten und Veranstaltungen. Beim Jugendfeuerwehrtag in Jerishoe belegte die Gruppe der Jugendfeuerwehr Tarp-Keelbek beim Kreiseinsatz zum Bundeswettbewerb der Jugendfeuerwehren den ersten Platz und nahm damit zum dritten Mal in Folge am Landesentscheid teil, in diesem Jahr in Büchen im Kreis Herzogtum Lauenburg. Ebenfalls einen ersten und dazu einen neunten Platz belegten die Gruppen der Tarper Jugendfeuerwehr beim Feuerwehrmarsch in Albersdorf.

## Shell Heizöl

### THOMSEN

☎ 0461 903 110

Die Jugendfeuerwehr blickt somit wieder auf eine eindrucksvolle Bilanz für das vergangene Jahr zurück. Diese Erfolge sind jedoch nur möglich mit einem qualifizierten und engagierten Ausbilder-Team. Den Betreuern der Jugendfeuerwehr gebührt für ihren zusätzlich zum sonstigen Feuerwehrdienst erbrachten Einsatz ganz besonderer Dank und Anerkennung.

Kamerad Gerhard Bünning erstattete den Tätigkeitsbericht für den Kameradschaftsbund der Ehrenabteilung der Freiwilligen Feuerwehr Tarp. Nach erfolgreich abgeschlossener Anwärterausbildung wurden Irina Razumejko und Henning Jürgensen in die Wehr aufgenommen und auf die Satzung verpflichtet.

Für langjährigen Dienst in der Feuerwehr wurden mit Bandschnallen geehrt für 30 Dienstjahre Ludwig Jensen, Gunter Clausen und Uwe Hansen, für 20 Jahre Hans-Werner Thomsen und 10 Jahre Thomas Hornecker.

Befördert wurden Mario Seibert und Kim-Lars Petersen zu Hauptfeuerwehrmännern, Jana Schellhase und Irina Razumejko zu Oberfeuerwehrfrauen und

## Schnippelstube

Ihr Damen- und Herrenfriseur

---

**Öffnungszeiten**

Mo, Do, Fr	13:00 – 18:00	
Di, Mi	15:00 – 20:00	
Sa	08:00 – 12:00	

**Doris Grube**

**Raiffeisenstrasse 24**

**24885 Sieverstedt**

**Tel.: 04603 - 964205**

## AUTOHAUS ROHDE

Suzuki-Vertragshändler

Schleswiger Straße 9 · 24885 Sieverstedt Ortsteil Stenderupau

**Ihre Qualitätswerkstatt für alle PKW-Typen**

Beseitigung von Unfallschäden · Abschleppdienst

eigene Lackierwerkstatt ☎ 0 46 03/94 440

Klima-Service

Klima-Service

Am 20. Dezember 2005 verstarb plötzlich und unerwartet die Realschullehrerin

## Hedwig Jacobsen

im 63. Lebensjahr kurz vor ihrem Eintritt in den Vorruhestand. Seit 1989 war sie als Realschullehrerin am Schulzentrum Tarp in den naturwissenschaftlichen Fächern tätig.

Die Verstorbene hatte in der Zeit von 1993 bis 2005 den Schüleraustausch zwischen der Realschule Tarp und dem Schulzentrum Otepää (estnische Partnerstadt der Gemeinde Tarp) aktiv begleitet und die Partnerschaft durch ihren besonderen persönlichen Einsatz belebt und gestärkt. Ohne diese Mitwirkung hätte es diesen beständigen Schüleraustausch nicht gegeben.

Der frühe Tod von Frau Jacobsen hat uns schockiert. Wir trauern mit ihrem Ehemann und ihrer Familie.

**Schulverband Tarp-Jerrishoe**  
Heinrich Hartmann  
Schulverbandsvorsteher

**Gemeinde Tarp**  
Brunhilde Eberle  
Bürgermeisterin

Jan Böckelt, Christian Erkrath, Frank Fieck, Niklas Hansen, John Jensen, Thorsten Jürgensen, Morten Thams, Lars Albrecht, Mario Hussock und Henning Jürgensen zu Oberfeuerwehrmännern. Herausragendes Ereignis bei den Wahlen war die Wahl eines neuen Stellvertretenden Wehrführers. Der langjährige Stellvertreter Günter Draband scheidet auf eigenen Wunsch aus dieser Funktion aus. Jürgen Lieske wurde mit Mehrheit zum neuen Stellvertreter des Wehrführers gewählt. Weiterhin wurden neu- oder wiedergewählt Sven Haupthoff zum Schriftführer, Johannes Müller zum Kassenwart und Hans-Heinrich Gall und Jan Hennings zu Kassenprüfern.

Oskar Hansen dankte den aus ihren bisherigen Funktionen ausscheidenden Kameraden für die geleistete Arbeit und wünsche den neu Gewählten Erfolg und eine glückliche Hand bei ihren neuen Aufgaben.

Für 2006 werden drei Kameraden als Anwärter in die Wehr aufgenommen, Nadine Lieske, Jennifer Haupt, Brian Perlich und Sascha Spieler wechseln aus der Jugendfeuerwehr in die Einsatzabteilung. Die langjährigen Vorstandsmitglieder Gunter Clausen und Günter Draband scheiden auf eigenen Wunsch aus dem aktiven Dienst aus und wurden in die Ehrenabteilung verabschiedet.

Oskar Hansen dankte ihnen für die geleistete Arbeit.

beit.

Frau Bürgermeisterin Eberle überbrachte die Grüße der Gemeinde und dankte für die geleistete Arbeit. Als Dank und Anerkennung für den unermüdlichen ehrenamtlichen Einsatz überreichte Frau Eberle jedem Feuerwehrangehörigen den Ehrensticker der Gemeinde.

Der Leitende Verwaltungsbeamte des Amtes Oeversee, Herr Gerhard Beuck, würdigte den Einsatz und das Engagement der Aktiven und hob hervor, dass der Amtsausschuss stets den Vorschlägen der Wehrführerdienstversammlung für die Ausrüstung der Feuerwehren gefolgt sei und dass dem Zusammenspiel der Wehren im Amt eine besondere Bedeutung zukomme.

Amtswehrführer Gerhard Nörenberg sprach einen Dank an Amt und Gemeinde aus für die Unterstützung der Wehren des Amtes und hob dabei die kurzfristige Erneuerung des hydraulischen Rettungsgeräts der FF Tarp und die zügige Ausrüstung aller Wehren mit zeitgemäßer und für die gefährliche Tätigkeit unabdingbar erforderliche Schutzkleidung hervor. Einen persönlichen Dank richtete er an den Leitenden Verwaltungsbeamten Beuck für dessen dauerhaften engagierten Einsatz für die Feuerwehren.

Traditionell wurde die Versammlung mit einem gemütlichen Beisammensein beendet.



*Der neue Vorstand der FF Tarp (v.l.n.r.): Wehrführer Oskar Hansen, Erster Gerätewart Hauke Diercks, Stellv. Wehrführer Jürgen Lieske, Gruppenführer Hans-Jürgen Brummer, Gruppenführer Uwe Hansen, Gruppenführer Wolfgang Gergen, Kassenwart Johannes Müller, Schriftführer Sven Haupthoff*

## Fotos vom Bahnhof Tarp

Aufgrund des 150-jährigen Bestehens des Bahnhofsgebäudes erbitte ich um Mitteilung, wer alte Fotos des Gebäudes besitzt. Meldungen bitte an Michael Leiber, An der Reithahn 22, 24937 Flensburg, Tel. 0461-5 03 22 22.

## Personal für die Freibadsaison gesucht!

Die Gemeinde Tarp stellt für die Badesaison in ihrem Freizeitbad folgendes Personal ein:

### 1. Eine zuverlässige und freundliche Kassenkraft zum Verkauf von Eintrittskarten

Die Beschäftigung erfolgt in Wechselschicht (auch am Wochenende) mit einer durchschnittlichen wöchentlichen Arbeitszeit von ca. 35 Stunden. Es wird die Bereitschaft zu Mehrarbeit in witterungs-bedingten Spitzenzeiten vorausgesetzt.

### 2. Eine Reinigungskraft für die Müllbeseitigung auf dem Außengelände des Freizeitbades

Je nach Bedarf beträgt die tägliche Arbeitszeit 0,5 bis 2 Stunden. Die Arbeitsleistung ist in den Abendstunden zu erbringen. Die Beschäftigung erfolgt im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung (Minijob).

In beiden Fällen erfolgt die Eingruppierung gemäß dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Wenn Sie interessiert sind, richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung bitte bis zum 28. Februar 2006 an die Bürgermeisterin der Gemeinde Tarp, Tornschauser Str. 3/5, 24963 Tarp. Telefonische Auskünfte erteilt Frau Kleeberg unter Rufnummer 04638/8825.

*Damit Ihr Motor wieder brummt*

**Brummer**  
Elektromaschinenbau

**Reparatur Verkauf und Vermietung von**

Antriebs- u. Motorentechnik  
Gartengeräten  
Hochdruckreinigern  
Elektrowerkzeugen  
Kompressoren

Vermietung: Brennholzsäge € 30,- pro Tag

Tel: 04638 898811      Wanderuper Str.26  
Fax: 04638 898812      24963 Tarp

**Baugeschäft Tönder GmbH**

Geschäftsführer Volker Lorenzen

**Bauunternehmen · Fliesenlegerei**

- Erstellen von schlüsselfertigen Objekten
- Ausführung sämtlicher Maurerarbeiten
- An- und Umbauten, Reparaturen etc.
- Abdichten feuchter Keller
- Fliesen-, Marmor- und Werksteinarbeiten

**Glyngöre 5 · Postfach 13 44 · 24952 Harrislee**  
Telefon 04 61/7 17 52 · Fax 04 61/77 01 21  
od. Tel. 0 46 30/93 60 77 · Fax 0 46 30/93 60 78

Anzeigenschluß für die März-Ausgabe ist am 15. Februar 2006

**BERAN**  
—††—  
„HAUS DES ABSCHIEDS“

**Bestattungen ab 998,- €\***  
\*zzgl. Fremdleistungen + Gebühren  
**auf allen Friedhöfen**  
www.bestattungsdienst-beran.de

Ausacker **04634-93323**  
Schafflund 04639-782225  
Flensburg 0461-5090316  
Glücksburg 04631-442154

## Älter werden in TARP



### Der Seniorenbeirat

#### Sprechstunde des Seniorenbeirates im Amtsgebäude

Wir bieten jeden Montag eine Sprechstunde an. In der Zeit von 10.00 bis 11.00 Uhr ist immer jemand von uns im Zimmer 8 des Amtsgebäudes anwesend.

Wenn Sie Fragen oder Anregungen haben, oder auch nur mal schnacken wollen. Wir freuen uns, wenn Sie hereinschauen.

Sie können uns auch zu der Zeit telefonisch über 04638-880 erreichen.

#### Umgang mit dem Handy.

Haben Sie ein Handy bekommen, oder haben sie schon länger eines? Einige Plätze für die Schulung sind noch frei.

Sie wird an einem Sonabend von ca 9.00 bis 12.00 Uhr stattfinden. Anmeldungen bitte unter 04638-660

### Deutsches Rotes Kreuz

#### Ortsverein Tarp

*Ein gutes, erfolgreiches und vor allen Dingen gesundes neues Jahr wünscht der Vorstand des DRK Ortsvereins Tarp seinen Mitgliedern und allen Freunden.*

#### Kleiderkammer

Sie befindet sich in der Bahnhofstr. 4, auf der Rückseite des Hauses. Geöffnet jeden Montag von 14.30 bis 16.30 Uhr, außer in den Ferien.

Jeder kann dort gut erhaltene Bettwäsche, Tischwäsche und Bekleidung für Groß und Klein erhalten. Schauen Sie doch mal rein, es lohnt sich bestimmt.

#### Frauenselbsthilfe nach Krebs

Frau Severloh, Tel. 04638-7332 gibt Ihnen Rat-schläge oder hilft Ihnen im Gespräch. Machen sie von diesem Angebot Gebrauch. Ein guter Rat ist oft Gold wert.

Ihre Gruppe trifft sich jeden 1. Mittwoch im Monat von 15.00 bis 17.30 Uhr im Gesundheitsamt in Flensburg, Norderstrasse 58 - 60.

#### Betreuung Einsamer im Pflegeheim

##### „Birkenhof“

Wir suchen Menschen, ob alt oder jung, die eine Bewohnerin oder einen Bewohner besuchen

möchten. Im Allgemeinen handelt es sich hier um Senioren, die weit entfernte, oder gar keine Angehörigen haben. Sie sind für jeden Besuch dankbar. Wenn Sie helfen wollen, rufen sie bitte an, Sie gehen keine Verpflichtung ein. Wer später feststellt, dass ihn diese Besuche zu sehr belasten, kann jederzeit wieder aufhören.

#### Fernsehgerät aus der Rundfunkhilfe

Für Bedürftige gibt es die Möglichkeit, aus der Rundfunkhilfe ein Fernsehgerät zu erhalten. Bitte wenden Sie sich mit den entsprechenden Nachweisen über Ihre Einkünfte an Frau Peschlow.

#### Jugendrotkreuz

Die Gruppen treffen sich im Pastorat:

6 - 12 jährige jeden Mittwoch ab 17.00 Uhr  
13 - 18 jährige „ ab 19.30 Uhr

#### Gymnastik

Gleiche Zeiten, gleiche Orte wie immer.

Für die Osteoporose-Gymnastik bitte bei Frau Mohr anmelden.

#### Ansprechpartner für den Ortsverein Tarp

Heide Peschlow	Tel.: 04638-582
Rosemarie Mohr	Tel.: 04638-903
Erika Zawadsky	Tel.: 04638-660

### Blut spenden - Leben retten

Fast alles kann man heute kaufen, Blut nicht.

Nächster Blutspendetermin in Tarp am **Donnerstag 16. Februar 2006 von 16.00 bis 19.30 Uhr** in der Familienbildungsstätte.

Blutkonserven werden, besonders im Winter, dringend benötigt. Die Regale in den Blutspendezentralen sind leer.

Erstspender sind willkommen, sie erhalten einen Blutspenderpass mit ihrer Blutgruppe.

Gut diese zu wissen, wenn ein Unfall passiert.

### Landfrauenverein Jerrishoe - Tarp

#### Liebe LandFrauen,

zur Erinnerung noch einmal die Daten der Jahreshauptversammlung 2006:

**Mittwoch, den 8. Februar 2006, 14.30 Uhr**

**Landgasthof Tarp**

Anmeldung bei:

Bärbel Nommensen Tel.: 04638/7277

Heike Manthei Tel.: 04638/648

Wir freuen uns auf rege Beteiligung unserer Mitglieder. Es grüßt ganz herzlich der Vorstand

i. A. Heike Manthei



## Gemischter Chor Tarp-Eggebek

### Veranstaltungen im Februar 2006

#### Chorproben:

01.02.06 im Eggebeker Gemeindehaus um 19:45 Uhr,

08.02.06 im Tarper Bürgerhaus um 19.45 Uhr,

15.02.06 im Eggebeker Gemeindehaus um 19:45 Uhr.

01.03.06 im Eggebeker Gemeindehaus um 19:45 Uhr.

**Am 22.02.06 findet um 19:30 Uhr unsere dies-jährige Jahreshauptversammlung im Tarper Bürgerhaus statt. Alle die Lust und Freude am singen haben sind herzlich willkommen um sie sich einen Eindruck von unserer Chortätigkeit machen zu können. Über tatkräftige Unterstützung in allen Stimmen würden wir uns sehr freuen.**

Info unter: Tel.: 0 46 30 - 93 22 0, Hans-Peter Düding (1. Vorsitzender), Email: peter@gcte.de oder Tel.: 0 46 09 - 95 25 20, Margrit Schmidt (2. Vorsitzende) Email: Margrit@gcte.de

**Freitag,  
31. März 2006,  
20.00 Uhr**

**Landgasthof Tarp  
„Nützt ja nix“**

**Comedy-Programm der Broschmann & Finke Company präsentiert von der Niederdeutschen Bühne Flensburg**

Vom Geheimtripp zur Kulturveranstaltung entwickelte sich in den letzten Jahren die Show des Comedy-Trios BROSCHMANN & FINKE COMPANY. Nach „Die Zeit ist reif“ folgt nun ihr neues Programm unter dem Titel „Nützt ja nix“. Eine kurzweilige Nummernrevue aus humorvollem Musiktheater, Pantomime, Kabarett, Comedy und Zauberei entführt den Zuschauer dabei in die komödiantische Welt dieser kreativen Künstlergruppe. In ihrem spritzigen, frechen Programm präsentierten die drei Akteure Michale Wemper, Dirk Magnusson und Holger Obbelode ein herzerfrischendes Feuerwerk des hintergründigen Humors. Selbst vor Shakespeare machen sie nicht halt und als besondere Überraschung kommen die Namensgeber der Gruppe Berta Broschmann und Frieda Finke wieder zum Zuge.

Kostenbeitrag: € 10,—





**Öl-Brennwerttechnik der Spitzenklasse** ★★★★★

**Als wandhängendes Gerät oder als kompakte, anschlussfertige Kombination mit 120 Liter Warmwasserspeicher**

**Stefan Gosch**  
Heizungen & Bäder  
Wehlberg 6 • 24988 Oeversee  
Tel. 04630 - 93 60 -40 Fax -41



**Für alle marktüblichen Heizöle geeignet**

**Zweistufig**  
8 - 14 kW  
15 - 23 kW  
20 - 30 kW

Ihr kompetenter Fachmann gleich in Ihrer Nähe

## DIEHL Elektro-Service

Elektro-Technik für Haushalt u. Gewerbe

### Elektroinstallationen

**Digitale TV-Empfangsanlagen**

über Satellit und Antenne



Mittelweg 1c • Süderschmedeby • 24885 Sieverstedt

**04638 - 898 617**

Fax: 0 46 38 - 89 86 15

e-mail: anhagedi@versanet.de

## Jahreshauptversammlung Volkswandergruppe Tarp e.V.

findet am 16. Februar 2006 um 19.30 Uhr in der Sportgaststätte Tarp statt. Alle Mitglieder der Volkswandergruppe sind ganz herzlich eingeladen. Da einige Neuwahlen auf der Tagesordnung stehen, bitten wir um rege Beteiligung. Zur Stärkung wird bei dieser Versammlung ein kleiner Imbiss gereicht.

## Der Herr der Ringe

Szenische Lesung aus  
„Die Gefährten“



### Bücherei Tarp

Unsere aktuellen Öffnungszeiten:  
Dienstag: 10-12.30 / 14-17.30 Uhr  
Donnerstag: 10-17 Uhr  
Freitag: 10-16 Uhr

„Ein Ring, sie zu knechten, sie alle zu finden...“ Diese Worte bilden den Kern der dunklen Prophezeiung, die die verwunschene Welt von Mittelerde in Atem hält - in dem weltberühmten Roman „Der Herr der Ringe“ von J.R.R. Tolkien. Der Hobbit Frodo Beutlin zieht aus, um den Einen Ring des Dunklen Herrschers zu vernichten.

Mit Rainer Rudloff, Schauspieler und Hörfunk-Sprecher aus Lübeck, hat die Bücherei Tarp einen außergewöhnlichen Stimmwandler und Spezialisten für fantastische Lesungen gewinnen können.

Wenn Rudloff spricht, ächzt, poltert und singt werden die Figuren der Geschichte so lebendig, als stünden Sie vor den gebannten Hörern.

Die Lesungen mit Rudloff sind ein absoluter Geheimtipp - für Sprachliebhaber wie Unterhaltungslustige.

O-Ton einiger Jugendlicher nach der Lesung: „Das war geil! Besser als Fernsehen!“

Die Lesung findet am 7. März 2006 um 20 Uhr im Bürgerhaus Tarp statt und dauert etwa 100 Minuten. Der Eintritt beträgt EUR 4,-.

Karten gibt es auch im Vorverkauf in der Bücherei; Öffnungszeiten: Dienstag, Donnerstag, Freitag jeweils von 10 - 13 Uhr und von 14.30 - 17.30 Uhr.

## Die Bücherei hat neue Medien

### Romane:

Arnaldur Indridason: Tödliche Intrige (Thriller)

Gerritsen, Tess: Der Meister (Thriller)

Holmberg, Bo: Schneegrab (Krimi)

Lessmann, Sandra: Die Richter des Königs (historischer Krimi)

Reichs, Kathy: Totgegläubte leben länger (Krimi)

Vantrease, Brenda: Der Illuminator (Historisches)

### Medien:

Hitch - Der Date-Doktor (DVD)

Aristocats (Kinder-DVD)

### Sachbücher:

Guinness World Records 2006 (Allg 57)

Störtebeker & Co. (Gesch 111)

Knopp, Guido: Goodbye, DDR

(Gesch 461)

Die Geschichte Norddeutschlands

(Gesch 509,5)

Das schmeckt dem Baby und ist gesund (Med 246,1)

Hausaufgaben & Klassenarbeiten:

Probleme lösen (Allg 440)

Flensburg, Förde & viel Meer: Erlebnisführer für Kinder (SH 102)

Lichterfeste: mit CD (Spo 837)

**Kinder- und Jugendbücher:**

Wir sagen Gute Nacht (Bilderbuch)

Leonie hält zu David (6-8 J.)

Charlotte und Pauline und die Erpresser (9-10 J.)

Nonstop Hiphop (11-13 J.)

Bye, bye, Ben (ab 14 J.)

## Ein Buch schenken? Ja, aber welches?

Diesen Fragen ging der Förderverein der Bücherei Tarp in gemütlicher Runde im Bürgerhaus nach.

Bei Glühwein und belegten Broten stellten Mitglieder des Fördervereins allen Interessierten aktuelle Sachbücher, Romane, Krimis, Kinderbücher und Spiele vor.

Mit Kurzbeschreibungen und Leseproben sowie der Schilderung persönlicher Eindrücke wurde die Leselust auf Bestseller wie „Im Schatten des Windes“ (C.R. Zafon) oder auch Geheimtipps wie „Der weiße Neger Wumbaba“ (A.Hacke) und „Die Stimme“ von T.Quasthoff geweckt. Auf großes Interesse stieß auch die Vorstellung der prämierten Spiele „Das kleine Gespenst“, „Nia-gara“ und „Insel der Schmuggler“.

Aufgrund der positiven Resonanz wird über eine erneute Veranstaltung 2006 nachgedacht.

## Jugendfreizeitheim Tarp am Schulzentrum Telefon 0 46 38 - 89 87 43

### Öffnungszeiten

#### Montag:

14:30 - 17:30 Uhr nur 10-12-Jährige

17:00 - 21:00 Uhr Offener Treff

#### Dienstag:

14:30 - 21:00 Uhr Offener Treff

15:30 - 16:00 Uhr fritz-tv-Redaktion

#### Mittwoch:

14:30 - 21:00 Uhr Offener Treff

#### Donnerstag:

14:30 - 19:00 Uhr Offener Treff

#### Freitag:

14:30 - 21:00 Uhr Offener Treff

14-tägig DISCO - 21:00 Uhr

Am Montag ist nachmittags bis 17:00

Uhr nur für 10-12-Jährige geöffnet, da-

mit ihr euch ungestört von Älteren im

FRITZ aufhalten könnt!

#### Montag:

14:30- 17:00

#### Kids-Club

#### Dienstag:

15.30-16.00 Uhr „fritz-tv“ Redaktion,

19.00-21.00 Uhr Spiele-Club

#### Mittwoch:

15.30 - 16.15 Uhr hiphop 1

16.15 - 17.00 Uhr hiphop 2

17.00 - 18.00 Darts Club

#### Donnerstag:

ab 16.00 Uhr TT-Turnier

#### Freitag:

1. + 2. Fr. i. M. Bewerbungshilfe

15.30-16.15 Uhr und -training

außerdem jederzeit: Billard, Tischtennis,

Internet, Spiele spielen, Klönen und sehr

viel mehr.

### BESONDERE TERMINE:

**10.2. und 24.2. Kids-plus-DISCO 18-21 Uhr 9-14 Jahre**  
mit CD Verlosung - Eintritt 0,50 Euro

### KIDS-CLUB-PROGRAMM

15.30-16.30 Uhr **BASTEL-Club**

1. Montag i. M.: Windowcolours  
(kein Kostenbeitrag)

2. Montag i. M.: Schmuck aus Silberdraht  
(Kostenbeitrag je nach Materialbedarf ± 1 Euro)

3. Montag i. M.: Strickclub  
(Du kannst Wolle und Nadeln mitbringen  
oder bei uns kaufen)

4. Montag i. M.: Kakao-Klatsch  
(Kostenbeitrag 50 Cent)

Jeden Montag um 15.00 Uhr BINGO!

[www.fritz-tarp.de](http://www.fritz-tarp.de) und [www.fritz-tarp@foni.net](http://www.fritz-tarp@foni.net), [www.fritz-tv@fritz-tarp.de](mailto:www.fritz-tv@fritz-tarp.de), [jugend-beirat@web.de](mailto:jugend-beirat@web.de)



## BAUUNTERNEHMEN JOH. JOHANNSEN

Ausführung aller Bauarbeiten,  
auf Wunsch auch schlüsselfertig!  
(Auch mit Planung und Bauantrag)  
Termingerecht aus einer Hand,  
in Verbindung mit  
über 30 Handwerksfirmen



24885 SIEVERSTEDT  
Süderschmedeby, Flensburger Straße 20  
Tel. 0 46 38 - 3 35 · Fax 0 46 38 - 14 84



### Verlängerte Öffnungszeiten im Waldkindergarten Tarp

Der Waldkindergarten Tarp möchte bei ausreichenden Anmeldungen ab dem Kindergartenjahr 2006/2007 seine Öffnungszeiten verlängern. Angedacht ist bei entsprechender Nachfrage eine Betreuungszeit von 7.30 bis 13.30 Uhr. Interessierte melden sich bitte bis zum 01.04.2006 beim Vorstand des Waldkindergartens unter der Tel.Nr.: 04638/7191.

### ADS-Sportkindergarten Oeversee/Sankelmark

### Theatertage

Schon bald nach dem großen Laternenumzug im November begannen wir mit den Vorbereitungen für unser Kindertheater. - Wir hörten Geschichten, gestalteten die passenden Kulissen, lernten Lieder, Gedichte, Tänze und Texte.

Nach vielen Proben durften wir zum ersten Mal auf der Schulbühne üben. Das war für uns schon etwas ganz Besonderes.

Endlich war es soweit; am 09.12.05 sollte die erste

Aufführung stattfinden. Wir hatten unsere Familien, Freunde, Paten und die Bürgermeister eingeladen - doch leider waren Maria und Joseph und die Hälfte aller übrigen Darsteller krank, so dass die Vorstellung ausfallen musste.

Wir hofften, dass alle bis zum nächsten Dienstag wieder gesund sein würden. Und so war es dann auch. Was für eine Aufregung, als wir am Nachmittag in den Kindergarten kamen. Wir trafen uns in den Theatergarderoben zum Verkleiden und Schminken und dann wurde es ernst. Wir zogen in die Pausenhalle ein und sangen gemeinsam ein Lied. Wie voll die Pausenhalle war, alle Gäste waren ganz gespannt darauf, was wir wohl aufführen werden.

Und dann ging es richtig los. Die „Wühlmäuse“ (unsere Allerjüngsten) waren mal Tiere, mal wirbelten sie als Schneeflockchen wild durcheinander oder fuhren mit der Eisenbahn quer durch's Land. Dann sahen die Zuschauer der „Rasselbande“ (unsere 4-5-jährigen) beim Tanzen und bei der Aufführung der Weihnachtsgeschichte zu. Die „Schlaufüchse“ (unsere Großen) tanzten, sagten Gedichte auf und spielten das alte Märchen von „Dornröschen“.

In der Theaterrunde konnten sich unsere Gäste und wir mit selbstgebackenen Keksen und Apfelbrötchen stärken. Danach kamen alle Mädchen, die bei uns „Dänisch“ machen, ganz in weiß, mit einer

Kerze in der Hand durch die Pausenhalle eingezogen und sangen das „Santa Lucia-Lied“. Das sah wirklich schön aus.

Nach fast 2 Stunden sangen wir dann zum Abschluss, gemeinsam mit allen Zuschauern, das Lied von der stillen und heiligen Nacht.

Ein schönes, aber anstrengendes Theaterfest war zu Ende.

### Abenteuer Winterwald!

Kindergartengruppen und Schulklassen haben auch dieses Jahr wieder die Möglichkeit den Winterwald der Fröruper Berge zusammen mit Uwe Schmidt, dem Umweltpädagogen des Naturschutzvereins Obere Treenelandschaft e. V., spielerisch zu entdecken. Wie überstehen Tiere, Pflanzen und Wichtel die kalte Jahreszeit? Was gibt es im Winterwald der Fröruper Berge alles zu erkunden? Diese Fragen werden bei der eineinhalbstündigen Führung thematisiert. Wintergeschichten lassen die Herzen der Kindergartenkinder höher schlagen. Am Sonntag, den 12. Februar, 9.30 Uhr findet eine Führung für Familien mit Kindern statt (Treffpunkt: Büro des Naturschutzvereins).

Bitte warme Kleidung und warme Schuhe anziehen! Anmeldung und Information über diese und weitere Angebote des Naturschutzvereins unter Tel. 04630/937951.

## Kirchliche Nachrichten



### Ev.-Luth. Kirchengemeinde Oeversee

24988 Oeversee, Stapelholmer Weg 29

Tel. 04630-93237, Fax 04630-93236

Öffnungszeiten des Kirchenbüros:  
werktags von 9.00-12.00 Uhr (außer mittwochs)

### Gottesdienste

03. Febr.	17 Uhr	Andacht in Jarplund anl. des 50-j. Jubiläums des Weltgebetstages im Kirchenkreis
05. Febr.	10 Uhr	Gottesdienst in Jarplund
10. Febr.	19 Uhr	Jugendgottesdienst
12. Febr.	10 Uhr	Gottesdienst
19. Febr.	17 Uhr	Bonhoeffer Gedenkgottesdienst in Jarplund
26. Febr.	19 Uhr	musikalische Abendandacht mit dem „Blockflötenensemble St. Johannis“, Flensburg, unter der Leitung von Renate Birkholz

Pastor Herrmann

### Monatspruch für Februar

„Die den HERRN lieb haben, sollen sein, wie die Sonne aufgeht in ihrer Pracht.“

Richter 5, Vers 31

### Liebe Leserinnen und Leser!

Während ich Ihnen diese Zeilen schreibe, scheint die Sonne an diesem kalten, strahlenden Wintertag in mein Arbeitszimmer. Mit Freude sehe ich, wie die Sonne aufgegangen ist in ihrer Pracht.

So sollen sein, die Gott lieben. Das ist der Traum, die Vision, die Hoffnung, die ich mit Deborah und Barak teilen möchte, die zuerst jenes Lied anstimmten, aus dem dieser Vers stammt.

Was bedeutet es, Gott „von ganzem Herzen, von ganzer Seele, von ganzem Gemüt und mit aller dei-

ner Kraft“ zu lieben (5. Mose, 6, 5)? Zunächst, dass Gott und Liebe untrennbar zusammengehören und dass wir nichts anderes brauchen, nichts anderes verlangt wird, nichts anderes zählt. Es gibt nur dies eine, auf das es ankommt. All you need is love.

Und dann gilt es zu zeigen, was Liebe konkret heißt, das große Wort im Alltag buchstabieren und ins Tun übersetzen ohne Angst, zu kurz zu kommen oder gar sich dabei zu verlieren, wenn man sich verschenkt.

Wo das geschieht, da geht die Sonne auf und Menschen werden erwärmt von der Strahlen der Liebe.

Mit herzlichen Grüßen  
und guten Wünschen  
Ihr Pastor Klaus Herrmann

### Jugendgottesdienst on tour

Die Kirchengemeinde lädt ein zu einem Jugendgottesdienst am Freitag, 10. Febr. um 19 Uhr in der St. Georg Kirche. 30 Jugendliche aus der Region haben diesen Gottesdienst vorbereitet. Es spielt die Rockband „Tonfabrik“, es werden Videoclips gezeigt und Theater gespielt.

Im Anschluss sind alle zu einem alkoholfreien Punsch eingeladen.

### Verspielen Orgelbauverein

Der Orgelbauverein lädt ein zu einem Verspielen am Mittwoch, 1. Febr. um 19,30 Uhr im Gasthaus Frörup. Der Erlös ist für die laufende Unterhaltung unserer Orgel bestimmt.

### Biikebrennen

Am Dienstag, 21. Februar ab 18 Uhr lädt die Kirchengemeinde ein zum Biikebrennen in Oeversee auf einem Grundstück am Oeverseering hinter dem großen Parkplatz auf der rechten Seite. Es gibt Punsch, Kinderpunsch, Schmalzbröte. Tannenbäume, Holzabfälle, Sträucher können dort ab sofort angeliefert werden. Bitte keine Baumstübe bringen!!!!

### Weltgebetstag „Zeichen der Zeit“

Die Kirchengemeinde lädt ein zum Weltgebetstag 2006 am Freitag, 3. März, der mit einem Gottesdienst in Jarplund, der um 9.30 Uhr beginnt. Die Gottesdienstordnung wurde von Frauen aus Südafrika vorbereitet.

Wenn Sie Lust haben, diesen Gottesdienst mit vorzubereiten, melden Sie sich bitte im Pastorat Oeversee Tel. 04630/93237.

## Gemeindeversammlung

### „Die Orgelrestaurierung ist nun vollständig bezahlt.“

Mit diesen Worten eröffnete Pastor Herrmann den Rechenschaftsbericht des Kirchenvorstandes über das vergangene Jahr und dankte allen, die zu diesem großartigen Erfolg beigetragen haben. Auch den Spenderinnen und Spendern, die insgesamt 10.000 € als Kirchgeld gegeben haben, sprach er herzlichen Dank und Anerkennung aus. Ein Teil dieser Mittel wurde und wird für die Kinder- und Jugendarbeit verwendet. Deren Umfang und Konzept wurde von Harring Roos und Imke Plorin der Gemeindeversammlung vorgestellt. Diese Arbeit hat sich erheblich ausgeweitet und läuft auch dank der finanziellen Unterstützung durch die Kommunen sehr gut. Als bereichernd wird der Einsatz des regionalen Jugendwartes, Michael Tolkmitt, erlebt, der u.a. mit dazu beiträgt, die ehrenamtlichen Jugendlichen zu begleiten und zu fördern. Ein weiterer Teil der Kirchgeldmittel wird für die Renovierung des Gemeindehauses gebraucht werden, das jetzt 30 Jahre alt wird. Im Blick auf den Haushalt 2006 konnte Pastor Herrmann trotz weiterer Kürzungen der Mittel der Hoffnung Ausdruck geben, dass die Kirchengemeinde handlungsfähig bleibt und ihre Arbeit im bisherigen Umfang fortgeführt werden kann. Ein weiterer Punkt des Berichtes betraf die Zusammenarbeit mit den Nachbargemeinden in der Region. Sie hat im vergangenen Jahr an Intensität zugenommen und wird, so der Pastor, weiter wachsen, was für alle Gemeinden ein Gewinn bedeutet. Im Anschluss an die Gemeindeversammlung, die von Dank und Zuversicht geprägt war, gab es ein gemeinsames Mittagessen.

## Seniorentanz (Leitung Anke Gellert)

Im Februar jeden Montag um 14.30 Uhr im Gemeindehaus in Oeversee

## Gemeindenachmittage

Wir laden herzlich ein zu den Gemeindenachmittagen im Gemeindehaus Oeversee

01. Febr. 15 Uhr „Frau Holle“ mit de „Lütt Speeldeel“ Oeversee

15. Febr. 15 Uhr Verspielen

## Frauenkreis

donnerstags ab 14.30 Uhr im Gemeindehaus Oeversee

## Der Mittagstisch

Im Februar am Mittwoch 1., 8. und 15. um 12 Uhr im Gemeindehaus Oeversee

## Spieleabend

Am Donnerstag 9. Febr. um 19 Uhr im Gemeindehaus Oeversee

## Angebote für unsere Kinder und Jugendlichen

### „Igel und Schlüpfe“

Sonnabend, 18.2. von 10 - 13 Uhr für Kinder ab 5 Jahren im Gemeindehaus in Oeversee

Wir singen, hören biblische Geschichten, spielen und basteln mit Imke Plorin, Klara, Carolin, Katharina, Kevin, Mareike,

### Kids ab 7 Jahre

montags von 17 - 18.30 Uhr im Jugendtreff mit Imke Plorin

### Jugendgruppe ab 12 Jahre

donnerstags von 17.30 - 19 Uhr im Jugendtreff mit Imke Plorin

## Jugendkreis ab 14 Jahren

mittwochs von 18 - 20 Uhr im Gemeindehaus mit Michael Tolkmitt.

## Projektnachmittage für Kinder ab 5 Jahre in Sankelmark

Di. 7.2. in Munkwolstrup - Basteln mit Tonkarton z. B. Windräder

Mo. 13.2. in Barderup - Spiel- und Bastelnachmittag

Di. 21.2. in Munkwolstrup - Backnachmittag

Mo. 27.2. in Barderup - Bastelnachmittag

Wir bemalen Tassen

## Jugendgruppe im Munkwolstrup Feuerwehrhaus

Di. 7.2. und 21.2.

## Gruppen im Gemeindehaus in Jarplund

### Kindergottesdienst

für Kinder ab 5 Jahren

Jeden Donnerstag von 15 - 16.30 Uhr



## Ev.-Luth. Kirchengemeinde Sieverstedt

24885 Sieverstedt, Kirchenweg 2 · Tel. 04603-347, Fax 854

e-mail: [info@kirche-sieverstedt.de](mailto:info@kirche-sieverstedt.de)

Öffnungszeiten des Kirchenbüros:

montags 16.00-18.00 Uhr (Pastor Ahrens)

dienstags 10.00-12.00 Uhr (Beate + Harald Jessen)

donnerstags 16.00-18.00 Uhr (Carsten Hansen, KV-Vorstand)

Spendenkonto der Kirchengemeinde: Kirchenkreis Flensburg, Kto. 12009, BLZ 210 602 37

## Geistliches Wort

*Die den Herrn lieb haben, sollen sein, wie die Sonne aufgeht in ihrer Pracht!*

Monatspruch für

Februar; Richter 5,31



Manchmal „geht die Sonne auf“, wenn ein Mensch den Raum betritt: Es wird hell und licht und warm. Weil Liebe da ist. Oder Charisma. Oder einfach Schönheit. Dann verändert sich alles, weil alles im Licht der aufgehenden Sonne erscheint: Was vorher im Grau-in-Grau der Dämmerung erschien, leuchtet auf einmal in Farbe: der Baum, die Au, der Horizont. Prachtvolle Kontraste.

So könnten Christen „eigentlich“ immer sein: Menschen mit Ausstrahlung. Die ein Licht aufgehen lassen, wo es dunkel ist. Jemanden besuchen. Oder auch bloß fragen: Wie geht es dir? Manchmal reicht auch ein kleiner Gruß, ein Anruf. Einmal mehr hinschauen und sich nicht täuschen lassen vom Gerede der Vielen. Nicht urteilen, sondern Menschen aktivieren: Was müsste passieren, damit es anders wird? Die Phantasie ankurbeln. Ein Gebet sprechen. Ein Lied singen. Jemanden segnen. In der Bibel lesen. Standhalten. Sich wundern. Den Glauben pflegen.

Dann geht die Sonne „in ihrer Pracht“ von ganz alleine auf.

Einen gesegneten Februar wünscht Ihnen

Ihr Pastor Johannes Ahrens

## Gottesdienste

### 5. Februar (Letzter So n. Epiphania)

10.00h Gottesdienst zum Thema „Christliches Selbstbewusstsein“, P. Ahrens

### 10. Februar (Freitag)

19.00h, Oeversee, Jugendgottesdienst on tour mit

## Kochgruppe

Für Jugendliche ab 13 Jahren  
14-tägig montags ab 19 Uhr

## Kinderfreizeit in Norgaardholz

In diesem Jahr plant die Kirchengemeinde Oeversee wieder eine Kinderfreizeit nach Norgaardholz. Vom 5. bis zum 9. April ist für Schulkinder von 7 - 10 Jahre Spaß und Aktion angesagt! Die Teilnehmerzahl ist auf 35 begrenzt.

Anmeldungen liegen in den Geschäften, Sparkassen und Gemeindehäusern aus.

Schriftliche Anmeldungen können in den Gemeindebüros oder in den Kinder- und Jugendgruppen abgegeben werden.

Weitere Informationen gibt es bei Diakonin Imke Plorin unter der Telefonnummer: 0461-1602874

der Rockband „tonfabrik“

### 12. Februar (3. So vor der Passionszeit)

10.00h Kindergottesdienst, Team (Näheres auf Info-Zetteln und im Internet)

### 19. Februar (2. So vor der Passionszeit)

10.00h Abendmahlsgottesdienst (Einzelkelch und Traubensaft), P. Ahrens

## Termine

### Evangelische Frauenhilfe

Die nächste Veranstaltung der Evangelischen Frauenhilfe ist das „Verspielen“ am 7. Februar um 14.30 Uhr in der ATS in Sieverstedt. Anmeldungen nehmen die Bezirksdamen oder Gisela Maas (Tel. 04603-1327) oder Claudine Brodersen (Tel. 04603-707) entgegen.

### Gott und die Welt am Pastoratskamin

Jetzt wieder neu: Einmal monatlich Gott und die Welt beschnacken, Themen des Kirchenjahres, des Glaubens, biblische Geschichten, des Gottesdienstes, des Glaubenslebens - was immer uns bewegt. Auf unserem ersten Treffen wollen wir planen und Themen zusammenstellen, vielleicht schon einen ersten gemeinsamen Schritt gehen. Unser erstes Treffen: Montag, den 13. Februar um 19.30h. Herzlich willkommen!

### Regelmäßig:

Montags ab 16.30h, Gitarre für AnfängerInnen, ATS, Diakon M. Tolkmitt

Mittwochs ab 18.00h, Evangelischer Jugendkreis,

ATS, Björn Lübke  
Mittwochs, 18.15h-18.40h: Zeit für mich - Zeit für Gott,  
Andacht zur Wochenmitte in der Kirche

Ansprechpartner: Diakon Michael Tolkmitt, T. 04841-80  
26 50.

## Berichte und Mitteilungen

### Isolierung der Kirche

**Zuerst die gute Nachricht: Wir haben wieder ein wohltemperiertes Gotteshaus!**

Unsere St. Petri-Kirche wird seit 1991 mit elektrischen Nachtspeicheröfen beheizt. Eine Preiserhöhung für den ursprünglich preisgünstigen Bezugsstrom jagt die nächste. Diese konnten wir mit unseren bescheidenen Haushaltsmitteln nicht mehr auffangen, zumal letztere in jedem Jahr geringer werden. Eine Absenkung der Raumtemperatur hatten wir zwar - der Not gehorchend - versucht, wurde aber von den Kirchgängern nur sehr bedingt toleriert. Auch stieg die Luftfeuchtigkeit in der Kirche auf kritische Werte, so dass die Orgel und die historischen Malereien gefährdet waren. Die Kirche muß sensibel beheizt und mit einer konstanten Grundtemperatur versorgt werden.

Wir mussten isolieren, um mit reduzierter Energie doch eine Wohlfühltemperatur in der Kirche zu erreichen! Und zwar so, dass die Wärme im Raum gehalten, die Raumfeuchte aber an die Außenluft abgeführt wird, ohne dass die Kuppel der Decke und ihre Malereien Schaden nehmen.

Nach einem zeitaufwendigen Beratungsprozeß konnten wir mit der Unterstützung des Bauunternehmens Johannsen eine Firma in Minden finden, die insbesondere Isolierungen von Kirchenkuppeln vornimmt. Nachdem der Dachraum zunächst vom Bauschutt der letzten Jahrhunderte (ca. 7m³!) befreit wurde, konnte dann mit Spezialmaschinen eine wärmedämmende Schicht von mindestens 20 cm auf die Kuppel gebracht werden. Es wurde ein Granulat aus Vulkanstein verwendet, das diffusionsoffen, hoch wärmedämmend und wasserabweisend ist.

Möglich wurde diese Maßnahme, weil Mitglieder unserer Kirchengemeinde mit freiwilligen Beiträgen und namhaften Einzelspenden die finanzielle Grundlage für dieses Projekt geschaffen haben, und die Firma Johannsen uns wohlwollend unterstützt hat. - Nochmals herzlichen Dank an alle, die so mitgeholfen haben!

**Zum Schluß die schlechte Nachricht:** Die „Entschuldigung“, wegen der kalten Kirche keinen Gottesdienst mehr feiern zu können, gilt ab sofort nicht mehr. Wir freuen uns auf Ihren/Deinen Besuch!  
Carsten Hansen, Vorsitzender des Kirchenvorstandes



*Gedränge an der Krippe, als die Heiligen Drei Könige mit dem neuen Kamel eintreffen.*

### Dank für Hilfe und Mitwirkung beim Krippenspiel 2005

Durch die Redaktionstermine erst jetzt der Dank an alle, die wieder beim Krippenspiel mitgewirkt haben, vor und hinter den Kulissen: Ob Schafe transportiert, Ställe am Heiligabend auf- und abgebaut, Tonanlagen zur Verfügung gestellt, Kamele gebastelt oder Texte gelernt wurden: Sie alle geben dem Weihnachtsfest in unserer Gemeinde eine besondere Note. Herzlichen Dank dafür!

Johannes Ahrens



*Carsten Hansen empfängt die Mitarbeiter der Mindener Spezialfirma*

# fairgeben fairsorgen fairteilen

Gottes Spielregeln für  
eine gerechte Welt

[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)

Wer mixt  
Ihnen Lachs auf  
zarter Aubergine?



Das neue RELIUS  
Farbmischsystem  
Living Colours:  
Über 12.000 Farbtöne für  
Wand und Oberflächen.  
Auf Knopfdruck gemixt.  
Beim RELIUS Fachhändler  
in Ihrer Nähe.

Farbenfachgeschäft  
**Gerd Möller**  
Malermeister



Stapelholmer Weg 13  
24963 Tarp  
0 46 38 / 10 91  
FAX 0 46 38 / 70 06  
Mail@malerei-moeller.de

RELIUS  Diesen Service gönnt sich mir!

#### Servicebüro Tarp

Dorfstraße 18

24963 Tarp

Tel.: 04638/1059

**Wilma Wimmer**

Stapelholmer Weg 15

24988 Oeversee

Tel.: 04630/93361



Ihre kompetenten und  
fairen Ansprechpartner  
in allen Versicherungs-  
fragen



**Petersen**  
Bestattungen

- Erd- und Feuerbestattungen in allen Kirchengemeinden
- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Tag und Nacht erreichbar

24988 Oeversee-Frörup · Süderweg 2

Tel. 0 46 38 / 71 66

Mobil 01 73 2 40 60 00



## Ev.-Luth. Kirchengemeinde Tarp

24963 Tarp, Im Wiesengrund 1  
Tel. 04638-441, Fax 04638-80067  
e-mail: Kirchengemeinde-Tarp@t-online.de  
Öffnungszeiten des Kirchenbüros:  
Mo. + Di. 10.00-12.00 Uhr + Do. 16.00-18.00 Uhr

### Gottesdienste

Sonntag	05. Febr.	10.00 Uhr	mit Feier des Hl. Abendmahls	Pastor Neitzel
Sonntag	12. Febr.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Taufe	Pastor Neitzel
Sonntag	19. Febr.	10.00 Uhr		Pastor Neitzel
Donnerstag	23. Febr.	15.00-16.30 Uhr	„Kinderkirche“	Kindergottesdienstteam
Sonntag	26. Febr.	10.00 Uhr	Musikalischer Gottesdienst mit Kirchenchor und Hauptkonfirmanden	Pastor Neitzel

### Liebe Gemeinde !

Zu unserer ersten Sitzung des Kirchenvorstandes im neuen Jahr wurden unsere jugendlichen Helfer und Helferinnen zu einem gemeinsamen Abendessen eingeladen. Damit wollten wir den jungen Leuten für ihren unermüdlichen Einsatz und ihre verantwortliche Mitarbeit in unseren Kinder- und Jugendgruppen einmal ganz offiziell unseren herzlichen Dank aussprechen.

Levke Oje, Kira Eeten, Laura Pede und Mareike Böttjer in der Mädchengruppe am Mittwoch- bzw. in der Jungschargruppe am Donnerstagnachmittag; Annika Görs, Bettina Green, Björn Lübke und Daniel Weiß in unseren beiden Jugendgruppen dienstags und donnerstags ab 18.00 Uhr.

Wir freuen uns sehr, dass sich immer wieder junge Menschen bereit erklären, Verantwortung zu übernehmen, und dass sie gern in die Räume im Gemeindehaus am Pastoratsweg kommen.

Dort wird bei Spiel und Gesang, Backen und Kochen, Basteln, Filme gucken und vieles mehr Gemeinschaft erlebt. Nicht unerwähnt soll bleiben, der unermüdliche Einsatz der Jungscharhelfer bei der Vorbereitung des letzten Krippenspiels, der von der Gottesdienstgemeinde am Heiligen Abend auch mit besonderem Applaus gewürdigt wurde. Aber was wären wir nur ohne unsere freundlichen Betreuerinnen und Betreuer auf unseren Konfirmandenfahrten, denn ohne ein Betreuerteam wären Konfirmandenwochenenden gar nicht möglich. Unvergesslich bleibt die schöne Fahrt mit den Vor-konfirmanden Mitte Dezember sowie die Fahrt im Januar mit den Hauptkonfirmanden.

Es wurde sogar ein Film gedreht, der auch auf unserer Sitzung vorgestellt und den Eltern auf einem Elternabend gezeigt wurde. Dieser Film gibt einen guten Einblick von der besonderen Stimmung auf einem Jugendwochenende in Norgaardholz und zeigt, was dort so alles geschieht, wenn über 40 junge Menschen mit der Kirche unterwegs sind. Natürlich hoffen wir, dass auch weiterhin junge Menschen aus der Gemeinde in unsere Kinder- und Jugendgruppen finden. Das nächste Jugendwo-

chenende in Norgaardholz Anfang Mai steht jedenfalls schon fest, und wir sind ziemlich sicher, dass dann alle wieder dabei sind.

Herzliche Grüße

Pastor Bernd Neitzel

### Gesprächskreis

Am Montag, 20. Februar um 19.00 Uhr laden wir alle Interessierten herzlich ein zum monatlichen Gesprächskreis mit Pastor Neitzel im „Haus der Diakonie“. Wir sprechen über die diesjährige Fastenaktion in der kommenden Passionszeit.

### Hausbibelkreis

Wir wollen uns regelmäßig alle zwei Wochen zu einem Hausbibelkreis treffen.

Wer Interesse am gemeinsamen Bibellesen und den Austausch darüber hat, möge sich an Frau Ursula Gesk, Tel. 04638/7248 und Frau Elke Winkler, Tel. 04638/808277 wenden.

### Vorbereitungskreis zum Weltgebetstag

Die Gebetsordnung für den Weltgebetstag der Frauen, der in diesem Jahr am Freitag, 3. März in der ganzen Welt gefeiert wird, haben Frauen aus Südafrika erstellt. Die kath. und die evang. Kirchengemeinden in Tarp werden an diesem Tag um 17.00 Uhr gemeinsam in der kath. Kirche, Wiekier Acker einen ökumenischen Gottesdienst feiern. Wer hat Lust und Zeit, den diesjährigen Weltgebetstagsgottesdienst mit vorzubereiten? Erstes Treffen am Dienstag, 07. Februar 2006 um 17.00 Uhr in der Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund. Nähere Infos Tel. 441 Kirchenbüro, Im Wiesengrund oder bei Frau Merettig, Tel. 04638/7946. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

### Besondere kirchenmusikalische Aktivitäten

### Musikalischer Gottesdienst am 26. Februar

Am Sonntag, 26. Februar um 10.00 Uhr wird der Gottesdienst mit Pastor Neitzel vom Tarp Kir-

chenchor gemeinsam mit den Hauptkonfirmanden musikalisch gestaltet. Hierzu laden wir alle herzlich ein.

### Wöchentliche Veranstaltung:

**dienstags 19.30 bis 21.00 Uhr**

### Kirchenchorprobe in der Seniorentagesstätte

Im Wiesengrund Chorleitung: Wilhelm Tatzig

### KINDER - U. JUGENDGRUPPEN in den Gemeinderäumen am Pastoratsweg

#### KIKI Kinderkirche

Jeden letzten Donnerstag im Monat während der Jungschar.

Wir wollen Kindergottesdienst feiern mit Kindern ab 5 Jahren und alle Kinder sind herzlich willkommen. Es wird gesungen, gebetet und gespielt.

Treffen: 15.00 Uhr im Gemeindehaus, Pastoratsweg. Schluss: 16.30 Uhr

Nächster Termin: Donnerstag, 23. Februar 2006.

### Regelmäßige Angebote für Kinder und Jugendliche in den Gemeinderäumen am Pastoratsweg

- Nähere Informationen unter Tel.: 04638-441 dienstags 18.00 bis 19.30

**Jugendgruppe** mit Björn und Annika für Konfirmandinnen und Konfirmanden mittwochs 16.00 bis 17.30 Uhr

**Mädchenclub** 7 bis 12 Jahre mit Levke und Kira donnerstags 15.00 bis 16.30 Uhr

**Jungschargruppe** für Kinder von 5 bis 11 Jahren mit Mareike, Laura und Kira 18.00 bis 19.30 Uhr **Jugendgruppe** ab 12 Jahre mit Daniel und Bettina

### Unsere Jugendgruppen im Gemeindehaus am Pastoratsweg

Wir laden Dich ganz herzlich ein!

Wann? Jeden Dienstag und Donnerstag treffen wir uns ab 18.00 Uhr

Was machen wir?

Wir schauen DVDs, hören Musik, backen, essen gemeinsam und vieles andere mehr

**Wir freuen uns, wenn DU kommst!!**

Deine Jugendgruppe

### AKTIVITÄTEN IN DER SENIORENTAGESSTÄTTE, Im Wiesengrund

Ihre Ansprechpartner „Im Wiesengrund“ Frau Irmtraut Börstinghaus und Frau Marianne Clausen sind am besten mittwochs vormittags unter Tel. 04638/7928 zu erreichen.



In allen Trauerfällen wenden Sie sich vertrauensvoll an uns

**Bestattungen Timm**

Fachgeprüfter Bestatter

**24852 Eggebek, Hauptstraße 26 b**

**Telefon 0 46 09/3 63 · Mobil 0171 8312774**

**25884 Viöl, Am Markt 10, Tel. 0 48 43/20 24 24**

- Erd- und Feuerbestattungen auf allen Friedhöfen im Stadt- und Landkreis
- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Hausbesuche auf Wunsch sofort
- Bestattungsvorsorge
- Tag und Nacht zu erreichen unter ☎ 0 46 09/3 63



## Verspielen

Wie immer findet auch in diesem Jahr traditionell das „Verspielen“ im Wiesengrund statt. Alle Tarp-er Seniorinnen und Senioren laden wir am Dienstag, 14. Februar 2006 um 14.30 Uhr hierzu herzlich ein. Wir freuen uns auf einen fröhlichen Nachmittag, an dem viele von Ihnen kräftig „Pott“ rufen werden.

Mit unserer Einladung sprechen wir natürlich auch allen Senioren/innen an, die bislang noch nicht in unserem Hause waren.

Mit herzlichen Grüßen  
Ihr Wiesengrundteam

### Weitere Veranstaltungen im Wiesengrund

- Mo. 9.30 Uhr „Qi Gong“  
Di. 9.30 Uhr Sitzgymnastik  
Di. 14.30 Uhr Unterhaltungsnachmittag  
Mi. 10.00 Uhr Wanderung in kleinen Gruppen  
Mi. 12.00 Uhr Gemeinsames Mittagessen  
Mi. 13.00 Uhr Heiteres Gedächtnistraining nach Absprache  
Do. 9.30 Uhr Ausgleichsgymnastik  
Fr. 11.30 Uhr Gemeinsames Mittagessen  
**Qi Gong und Sitzgymnastik fallen am 6. u. 7. Februar aus!**

### KONTAKTGRUPPE DER MS-GESELLSCHAFT

Jeden zweiten Donnerstag im Monat findet um 14.30 Uhr in der Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund 1, Tarp für MS-Erkrankte und ihre Familienangehörigen ein Treffen statt.  
Ansprechpartnerin: Frau Christa Ohmsen, Tel. 04638/962.

**Der Kaffeenachmittag in der Diakoniestation findet am 21. Februar statt.**



## Diakonie-Sozialstation im Amt Oeversee GmbH

### WOCHENENDDIENST DER GEMEINDESCHWESTERN IM FEBRUAR 2006

- 4./5.2. Sr. Magret Fröhlich und Sr. Anne Behrens  
11./12.2. Sr. Anke Gall und Sr. Claudia Asmussen  
18./19.2. Sr. Anne Behrens und Sr. Wilhelmine Karstens  
25./26.2. Sr. Anke Gall und Sr. Magret Fröhlich

**Die Schwestern sind zu erreichen über die Diakoniestation im Amt Oeversee, Tel.: 0 46 38 / 21 02 25.  
In Notfällen über die Handy-Nr. 0172 45 45 285**

Das Fachgeschäft für jeden Modetrend  
und Ansprechpartner  
für Haarersatz mit Kassenabrechnung  
am Einkaufszentrum Mühlenhof



Friseurmeisterin  
**Wencke Hanisch**  
Tarp, Stapelholmer Weg 17  
**Tel. 0 46 38-83 65**

Öffnungszeiten:  
Montag geschlossen  
Di-Fr 8-18 Uhr  
Sonnabend 8-13 Uhr

## Ev.-luth. Kirchengemeinde Eggebek-Jörl

**M. Friesicke-Öhler, Eggebek, Tel. 0 46 09-3 12 · e-mail: m.friesicke-oehler@web.de**  
**Kirchenbüro, Hauptstraße 52, Eggebek: Gemeindesekretärin Rita Fries.**  
**Sprechstunden Dienstag, Donnerstag 10.00-12.00 Uhr und Freitag, 14.30 Uhr-16.30 Uhr**  
**Tel. 0 46 09-3 12 · Fax 0 4609-14 67 · e-mail: kirche.eggebek@web.de**

05. Febr. Jörl 10.00 Uhr Gottesdienst mit P. Fritsche  
10. Febr. Oeversee Freitag, 19.00 Uhr JuGo-on-tour (Jugendgottesdienst von und für Jugendliche)  
12. Febr. Eggebek 10.00 Uhr Vorstellungsgottesdienst der Konfirmanden-Gruppe 1 + Abendmahl mit P. Friesicke-Öhler  
19. Febr. Jörl 10.00 Uhr Gottesdienst mit P. Fritsche  
26. Febr. Eggebek 10.00 Uhr Familiengottesdienst mit P. Friesicke-Öhler  
01. März Eggebek Mittwoch 20 Uhr Auftaktveranstaltung zu 7-Wochen-Ohne mit P. Friesicke-Öhler

### 7-WOCHEN-OHNE - Wer macht mit?

Die Zeit zwischen Aschermittwoch und Ostersonntag ist die traditionelle Fastenzeit. „7 Wochen Ohne“ will Menschen einladen, eingeschliffene Konsumgewohnheiten zu überdenken, auf lieb gewordene Alltagsgewohnheiten (z.B. Alkohol, Süßigkeiten, Nikotin, Fernsehen, . . .) zu verzichten. „7-Wochen-Ohne“ können auch „7-Wochen-Mit“ sein, z.B. regelmäßig - spazieren gehen, joggen, sich gesund ernähren. . . Wie schon im vergangenen Jahr treffen wir uns, um diese sieben Wochen gemeinsam zu erleben. Alle, die gerne mitmachen möchten, sind herzlich eingeladen. **Unser erstes Treffen findet statt am Mittwoch, dem 01. März, um 20.00 Uhr, in der Eggebeker Kirche.**

Wir möchten offen sein für Neues, Ideen bekommen und Gleichgesinnte finden. Unsere regelmäßigen Treffen während der sieben vorösterlichen Wochen sind immer montags, um 20.00 Uhr in der Tagesstätte der Altenwohnanlage, Hauptstraße 60. Auf neugierig gewordene freuen wir uns!

Die Eggebeker Vorbereitungsgruppe

### AMTSHANDLUNGEN BESTATTUNGEN

Franz Ahrens aus Jarplund-Weding, 68 Jahre  
Peter Jaspersen aus Jerrisbek, 72 Jahre

#### Die nächsten Taufftermine:

Sonntag, 05. Februar in Kleinjörll - Sonntag, 12. März in Eggebek - Sonntag, 02. April in Kleinjörll

### SENIOREN Club der älteren Generation

Wir sehen uns am 8. Februar zum Fasching in Eggebek, nachmittags von 15.30 - 19.00 Uhr, im Gärtnerkrug wieder. Wir möchten ein paar fröhliche Stunden mit Musik und lustigen Vorträgen in der „Bütt“ erleben. Wer etwas Nettes weiß, der soll es nicht für sich behalten, der kommt in die Bütt und alle können sich freuen. Es wird nachmittags Kaffee und Kuchen geben und gegen 18.00 Uhr ein Abendessen. Die Kosten betragen 10,—, wie im letzten Jahr! Ich wünsche allen Mitgliedern gute Gesundheit, bis wir uns im Februar wieder sehen.  
Herzliche Grüße vom Vorstand und Ihrer Erna Hansen.

## Kath. Kirche St. Martin Tarp

### Termine im Februar 2006

**Hl. Messen:** samstags, 17.00 Uhr  
**Familienmesse:** Samstag, 4. Februar, 17.00 Uhr mit der Aufnahme der neuen Messdiener.  
**Neue Messdiener:** nach Absprache mit Anna Zaubitzer.

### Sternsingeraktion 2006

In diesem Jahr sammelten unsere Sternsinger für das Partnerland Peru 6.530,- € (Vorjahr mit der Flutkatastrophe 6.783,- €). Allen Sternsängern, den engagierten Helfern und Fahrern und allen, die die Sternsinger so herzlich aufgenommen und ihnen gespendet haben, sagen wir von Herzen „Vergelt's Gott“.



**Durch unsere Alltagsbegleiter  
Erleichterung  
im täglichen Leben!**

DIAKONIESTATION im Amt Oeversee  
Holm 5 · 24963 Tarp · ☎ 04638-210225

## Schrotthandlung Ivers

Flensburger Straße 37  
24963 Tarp  
Tel. 0 46 38-79 32  
Mobil 0171 3837263

**Kostenlose Entsorgung von**  
Fahrzeugen aller Art · Rasenmäher  
Fahrräder · Waschmaschinen  
Schrott usw. usw.

## Klinsmänner des Goju Ryu Karate in Tarp

Am Wochenende 10.+11. Dezember 05 waren die Bundeskadertrainer Ulrich Heckhuis, 7. Dan, und Horst Nehm, 5. Dan, zu Gast in Tarp. Ulrich Heckhuis ist langjähriger Trainer für den Bereich Kata (Kampf gegen einen imaginären Gegner) und Horst Nehm Spezialist für den Bereich Kumite (sportlicher Kampf). Am Samstag fand ein toller Lehrgang im Bereich Breitensport in Tarp statt. Das Themengebiet war äußerst vielseitig und reichte über Kata und Kumite bis zu Würfen und Selbstverteidigung.

Am Sonntag wurde speziell der Landeskader in Neumünster von den beiden Bundeskadertrainern trainiert. Der Landeskader setzt sich aus verschiedenen Karate-Stilrichtungen zusammen. Der Goju Ryu -Landeskader, der sich gut präsentieren konnte, steht hier unter Leitung der Tarper Trainerin Karen Seiler. Am drauffolgenden Sonntag, den 18.12.05 bestanden Janina und Julian Witt sowie Angela Hahn aus dem Tarper Karate-Dojo ihre Karateprüfung in Glücksburg zum nächsten blauen Gürtel, dem 4. Kyu. Herzlichen Glückwunsch! Somit ging wieder ein Karate-Jahr erfolgreich zu Ende.

## Einrichtung einer neuen Cheerleader-Gruppe

Der TSV Tarp sucht Mädchen von 10-12 Jahren für eine neue Cheerleader-Gruppe. Habt ihr Lust am Tanzen, Hebefiguren und Stands zu machen? Dann seid ihr bei uns richtig. Da es eine feste Gruppe werden soll können nur 15 Mädchen daran teilnehmen. Anmeldung unter Telefon 0178-9236952

Zu einem Informationsgespräch laden wir alle Eltern mit den Kinder am 11. Februar 2006 in die Treenehalle III um 10.00 Uhr herzlich ein.

## Übungsleiter gesucht

Die Turnabteilung des TSV Tarp e.V. sucht zwecks Erweiterung der Angebote junge dynamische Übungsleiter. Die Ausbildungskosten übernimmt der TSV Tarp wenn der Übungsleiter sich verpflichtet, mindestens 2 Jahre, für den TSV Tarp tätig zu sein.

1. Profil allgemeiner C-Trainer
2. Profil 2. Lizenzstufe (Rücken, BPBR, Cardio-Fitness, Studioleiter)
3. Profil Kinderturnen und Eltern-Kindturnen

Info: Spartenleiter Peter Doose, Tarp, Telefon 04638.7582



**Foto: Erich Höftmann (27. Wiederholung) und Helmut Marx (8), mit 85 Jahren die ältesten Sportler, daneben Sportabzeichenobmann Klaus Lorbeer. Vorne die neunjährige Kimberly Rohwer (Schüler Gold 3. Wiederholung) und der achtjährige Steffen Thomsen (Schüler Silber 2. Wiederholung)**

## Wieder zahlreiche Sportabzeichen vergeben

Großer Andrang herrschte wieder einmal im Sportheim des TSV Tarp. Klaus Lorbeer als Sportabzeichenobmann und die beiden Sportabzeichenprüfer Siegfried Kerth und Hans Jaron verteilten den Lohn für geflossenen Schweiß in Form von 84 Sport-, 71 Mehrkampf-, neun Lauf- und zwei Nordic-Walking-Abzeichen.

„Es sind keine sportlichen Höchstleistungen gefragt, mit kleinen Schritten kommt jeder zum Ziel“, so charakterisierte Klaus Lorbeer den Weg der ausgezeichneten zum „Deutschen Sportabzeichen. Besonders heraus gestellt wurden Erich Höftmann und Helmut Marx, die beide das 85. Lebensjahr vollendet haben. Ihm auf den Fersen ist Eduard Schubert mit 80 Jahren. Jüngste Absolventin war die siebenjährige Helene Schulz. Kimberly Rohwer hat mit neun Jahren bereits das Schülersportabzeichen in Gold, das Mehrkampf- und Laufabzeichen erreicht. Florian Schmidt warf mit seinen 12 Jahren den Schlagball 53 Meter weit und Alexander Goos lief mit zehn Jahren 120 Minuten ohne Pause. Beachtlich auch die 3:40,36 Minuten über 800 Meter von Moritz von Loeper, gerade einmal acht Jahre alt.

War es die gute Stimmung immer am Mittwoch, waren es Verwandtenbesuch oder einfach die günstige Gelegenheit auf der tollen Sportanlage im Bereich der Tarper Schule, die regelmäßig die Sportler zum Üben anzog. Jedenfalls ging das

## Neue Sponsoren für die B- und F-Jugend des FC Tarp-Oeversee

In der heutigen konjunkturschwachen Zeit, ist es nicht immer leicht für die Vereine, Sponsoren zu finden, die den sportlichen Ehrgeiz unserer Jugend finanziell unterstützen! Um so erfreulicher ist es, dass es Unternehmer wie M. Kühl (Allianz Versicherung aus Tarp), Sven Clausen (Allianz Versicherung aus Schleswig) und Thorsten Thiesen (Baugeschäft Thiesen + Clausen aus Tarp) gibt, die von sich aus bereit sind, dieses in Angriff zu nehmen! Nicht selten kommt es

vor, dass die Jugendmannschaften mit Trikotsätzen oder Bällen spielen müssen, die schon 3 oder mehr Jahre auf dem Buckel haben. Mit den Sponsoren konnten wir für die B- und F1 Jugend Abhilfe schaffen. Die Spieler und Trainer der B- und F1 Jugend bedanken sich für die geleistete Unterstützung bei den Sponsoren und deren Familien auf herzlichste!

Ralf Bernard

Trainer B-Jugend und Stellv. Jugendobmann



**Die B-Jugend des FC Tarp-Oeversee mit ihrem Sponsor Michael Kühl (links außen, Trikots und Spielball)**



**Die F1-Jugend des FC Tarp-Oeversee mit ihren Sponsoren Sven Clausen (mitte links, Trikots) und Thorsten Thiesen (mitte rechts, Bälle)**

weiteste Sportabzeichen nach Montevideo in Uruguay an Gonzalo Tomaduz für sein erstes Deutsches Sportabzeichen. Die Ausgezeichneten für **Sportabzeichen Gold Erwachsene:**

Helga Staack (28. Wiederholung), Gisela Gosch (27), Gisela Wichmann (18), Heidi Gülich (17), Marlis Knutzen (15), Ute Lorbeer (15), Elke Mai (15), Anke Schrör (15), Elke Rauschke (15), Meike Jaroan (8), Gyde Reimann (8), Astrid Arp (7), Hildegard Hansen (5), Barbara Hesselkamp-Pohl (5), Andreas Koch (41), Peter Mai (36), Heinrich Hartmann (31), Klaus Lorbeer (31), Karlheinz Saager (31), Hartwig Wilkens (28), Erich Höftmann (27), Gerhard Beuck (25), Alexander Berger (24), Eduard Schubert (24), Hans Wachholz (24), Herbert Otruba (22), Claus Gräper (10), Aribert Reimann (20), Hans Jaron (17), Klaus Seidel (16), Norbert Joks (14), Werner Quentel (14), Siegfried Wenthin (14), Robert Schröder (13), Jürgen Gosch (10), Johannes Otzen (10), Ernst Arp (8), Stefan Goos (8), Helmut Marx (8), Sönke Röh (7), Peter Dooze (7), Axel Goos (5), Hermann Thomsen (5),

**Silber:** Silke Goos (4), Tina Rathje (4), Elke Schmidt (4), Frank Jürgensen (3), Helmut Oje (3),

**Bronze:** Silke Rothberg (2), Ute Görrissen (2), Birgit Mickmann (1), Renate Sötje (1), Katharina Zink (1), Peter Axelsen (1), Lorenz Hesse (1), Klaus-D. Krause (1), Gonzalo Tomaduz (1),

**Jugend Gold:** Hendric Jaron (3)

**Bronze:** Kerstin Lieske (1), Lara Mickmann (1), Schüler Gold: Janne Goos (4), Valentina Pommerenck (4), Finja Bildt (3), Kimberly Rohwer (3), Florian Schmidt (5), Tobias Schmidt (5), Alexander Goos (3), **Silber:** Steffen Thomsen (2),

**Bronze:** Alina Bildt (1), Ann-Katrin Knutzen (1), Lena Mickmann (1), Helene Schulz (1), Lena Thordsen (1), Jannek Hansen (1), Niklas Knutzen (1), Finn Lieske (1), Niklas Radehorst (1), Tobias Schäfer (1), Nicolai Schulz (1), Leon-Likas von Apen (1), Moritz von Leopert (1)

Fortsetzung von der Titelseite

## Jugendfeuerwehr Oeversee-Sankelmark

dung sichergestellt. Alle Beteiligten investieren in diese Aufgabe ein hohes Maß an eigener Freizeit.

In der langfristigen Perspektive, den eigenen Nachwuchs aus den Reihen der Jugendfeuerwehr zu gewinnen, sehen die Wehren ihren großen Vorteil. In einem Flyer heißt es dazu, „Jugendfeuerwehren werden gebraucht, um Freiwilligkeit innerhalb der Feuerwehren zu sichern, um den Gemeinsinn zu stärken und um gesellschaftliches und kulturelles Leben zu fördern“

Einer intensiven Vorbereitungszeit folgte am 24. September 2005 in Oeversee eine Informationsveranstaltung mit dem Ziel eine Jugendfeuerwehr zu gründen. Interessierte Jugendliche, ihre Eltern und die Beteiligten der drei Wehren wurden zusammengeführt.

Konzepte zur Arbeit und Ausbildung, zu besonderen Aktivitäten innerhalb und außerhalb der Wehr und die sich dahinter verbergende Philosophie dabei näher erläutert.

Mittlerweile gehören der Jugendfeuerwehr Oeversee -Sankelmark 13 Mädchen und 16 Jungen an. Ihr Alter reicht vom 10. bis zum 14. Lebensjahr. Sie kommen aus Barderup, Bilschau, Munkwolstrup, Oeversee und Sankelmark, besuchen Schulen in Sieverstedt, Tarp, Oeversee und Flensburg.

Mit derzeit 29 Mitgliedern ist die selbstgesetzte Obergrenze von 30 Jugendlichen in der Wehr fast erreicht. Dennoch gilt auch weiterhin, jeder Jugendliche ist willkommen, keiner

wird zurückgewiesen.

Nach einem längeren Ausbildungsprozess werden die Jugendlichen immer mehr Aufgaben und Funktionen übernehmen. Ihre Wehr wird dann in Form und Struktur ein Abbild der Freiwilligen Feuerwehren in unseren Gemeinden sein.

In einem Grußwort zu „25 Jahre Jugendfeuerwehr im Kreisfeuerwehrverband Schleswig-Flensburg“ schrieben der ehemalige Landrat, Jörg-Dietrich Kamischke, und der Kreispräsident, Johannes Petersen, u.a. „Die Jugendfeu-



erwehren sind eine hervorragende Form der Jugendarbeit in einer Zeit, in der die Gesellschaft nach neuen Perspektiven und Idealen sucht“. Weiter heißt es später, „Alle Feuerwehrleute sind damit Beispiel des verantwortungsvollen und gemeinnützigen Bürgers. Schon die Jugendfeuerwehren leisten daher einen wichtigen gesellschaftlichen Beitrag. Aber der Dienst in der Jugendfeuerwehr ist nicht nur gut zum Erlernen des Brand-schutzes. Er soll vor allem auch Freude bereiten und viele Kameradschaftserlebnisse bieten“. In diesem Sinne wünschen sie allen Mädchen und Jungen im blauen Rock viel Freude und Erfolg in ihrer Jugendfeuerwehr. Wir schließen uns diesen Wünschen an.



## Wir gratulieren

### Geburtstage im Monat FEBRUAR 2006

#### Gemeinde Oeversee

Heinz-Jürgen Ahlbory	04.02.1920	Sniederbarg 8
Ruth Husfeld	07.02.1930	Stapelholmer Weg 83
Günther Koch	12.02.1932	Heidweg 2 B
Willi Stange	20.02.1925	Treenetal 10
Catharina Andresen	22.02.1923	Achter de Schmee 1 B
Wilfried Niessen	23.02.1932	Tondernweg Nord 4

#### Gemeinde Sieverstedt

Hermann Müller	03.02.1935	Sieverstedter Str. 29
Peter Langholz	03.02.1936	Raiffeisenstr. 10
Ernst August Johannsen	05.02.1927	Süderholz 3
Hermann Jöns	10.02.1936	Poppholz 6
Martin de Vries	12.02.1931	Trollkjer 2
Inge Feilberg	14.02.1936	Jalm 6
Marga Johna	15.02.1932	Stenderupfeld 5
Helma Langholz	15.02.1932	Lehmland 4
Helga Andresen	17.02.1929	Norderstraße 7
Bruno Peitsch	20.02.1936	Stenderuper Str. 8
Bernhard Börensen	21.02.1928	Oberdorf 9
Elfriede Ohm	21.02.1935	Raiffeisenstr. 18

#### Gemeinde Tarp

Liese-Lotte Bastian	02.02.1925	Stapelholmer Weg 34
Christa Asmussen	04.02.1922	Jerrishoer Str. 6
Fritz Gafert	05.02.1936	Hamphof 2
Else Matzen	06.02.1928	Jerrishoer Str. 6

Ernst Thomsen	06.02.1928	Oelmarkweg 9
Willi Vogt	07.02.1924	Im Wiesengrund 2 A
Eva Meier	08.02.1925	Stapelholmer Weg 3
Gertrud Stoye	11.02.1916	Sniederbarg 22
Charlotte Kollhoff	11.02.1920	Wanderuper Str. 21
Elisabeth Thomsen	12.02.1927	Kastanienallee 24
Hans Röh	14.02.1925	Grüner Weg 1
Eva Mommsen	15.02.1921	Ginsterweg 8
Elisabeth Eltes	15.02.1936	Eisenbrink 7 A
Willi Janke	16.02.1920	Wanderuper Str. 21
Alfred Schultz	18.02.1916	Wanderuper Str. 21
Fritz Kruse	18.02.1927	Wanderuper Str. 3
Anny Röh	19.02.1925	Grüner Weg 1
Gisela Quermann	19.02.1933	Im Wiesengrund 3
Anna Dreier	20.02.1914	Im Wiesengrund 8
Hans Möller	24.02.1936	Dr. Behm-Ring 26
Gerhard Urbutat	28.02.1921	Wanderuper Str. 21
Bothilde Carstensen	28.02.1935	Schulstr. 4

#### Gemeinde Sankelmark

Elise Rieth	08.02.1925	Dorfstr. Munkwolstrup 1
Lisa Seemann	17.02.1927	Barderuper Str. 13
Grete Andresen	18.02.1922	Pumpstr. 2
Lisa Ebsen	27.02.1934	Birkenweg 12

#### Spruch des Monats:

*Das Rationale am Menschen sind seine Einsichten, das Irrationale, dass er nicht danach handelt.*

*Friedrich Dürrenmatt*

VR-BANK